



## APEX Radio

PLEASE READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USE



[duronic.com](http://duronic.com)



[duronic](https://www.youtube.com/duronic)



[@duronicmedia](https://www.instagram.com/duronicmedia)



[Duronic](https://www.facebook.com/Duronic)



[@duronicmedia](https://www.twitter.com/duronicmedia)



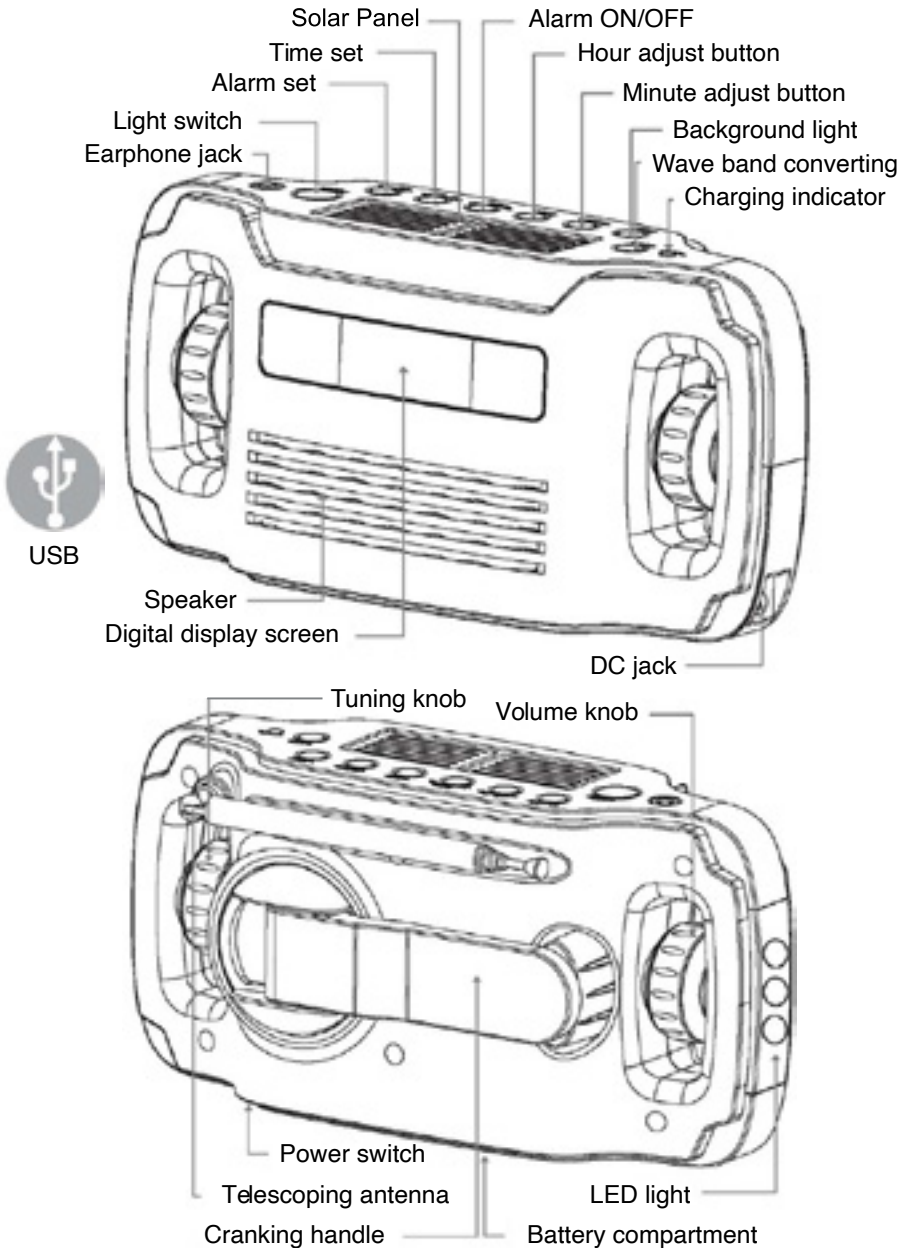
**Contents**

<b>English Manual</b>	<b>5</b>
<b>Manuel d'utilisation en français</b>	<b>13</b>
<b>Gebrauchsanleitung auf Deutsch</b>	<b>21</b>
<b>Manual de Instrucciones en Español</b>	<b>29</b>
<b>Manuale D'istruzioni In Italiano</b>	<b>37</b>
<b>Instrukcja obsługi. Polski</b>	<b>45</b>
<b>Türkçe Kullanım Kılavuzu</b>	<b>52</b>
<b>Gebruikershandleiding Nederlands</b>	<b>59</b>
<b>Svensk manual</b>	<b>66</b>



**English Manual**

## Main Technical Parameters



**1) Radio**

1. Sensitivity of the FM - Better than 10  $\mu$ V
2. Sensitivity of the AM - Better than 3 mV/m
3. Reception scope of the FM - 87-108 MHz
4. Reception scope of the AM - 520-1620 KHz
5. The audio frequency output power - 100 mW
6. Radio working time after 1 minute cranking (2.5 - 3 circles/s) - 18 - 27 minutes
7. Lighting time after 1 minute cranking (2.5 - 3 circles/s) - 27 -36 minutes
8. Speaking time after 3 minutes cranking for charging mobile phone (2.5 - 3 circles/s) - 4 - 15 minutes
9. Radio working time after 1 hour charging under sunlight (500W/ M2) - 20 - 30 minutes
10. Lighting time after 1 hour charging under sunlight(500W/ M2) - 23 -32 minutes
11. Max. Current flux of being charged by solar - 20mA
12. Time of being fully charged under sunlight (500W/ M2) - 35-42 hours
13. Radio working time after being fully charged - 7 -9 hours
14. Lighting time after being fully charged - 4-6 hours
15. Max. Luminous flux - 11-14LM

**2) Charged by outside power**

1. Input voltage - 5-5.2V
2. Charging interface - DC plug  
 $\Phi 3.5 * \Phi 1.3$
3. Fully charged time - 6 - 8 hours

**3) Main parts life-span**

1. Switch - 5000 times
2. Whole unit - 5 years
3. Plastic parts - 5 year

**4) Size and weight**

1. Antenna length (external part) -  
Approx. 37mm
2. Product size - Approx.  
155x75x58mm
3. Product weight - Approx. 203g

**5) Others**

1. Specification of built-in battery -  
300mAh, 3.6v
2. Diameter of built-in speaker -  
 $\Phi 36$ mm (two)
3. Generator power - 5W

## Operation Method

1. Cranking for power: Unlock the handle, crank it at the speed of 2.5 to 3 circles per second. The faster you crank, the higher efficiency to charge. (It's better to crank it for no more than 4 circles per second.)
2. Charged by outside power: Connect with the 5V adapter to charge the internal battery, and about 6-8 hours later it will be fully charged.
3. Charge for digital devices, mobile phone, etc. Connect this product with other digital devices via connection cable, unlock the handle, crank it at the speed of 2.5 to 3 circles per second. Illumination of charging indicator indicates that charge is working.
4. Reception of radio:
  - A. Operation of the power switch and volume adjusting: First make sure the power switch is at "ON" position. Turn the volume knob clockwise to increase the volume. Contrariwise, turn the volume switch anticlockwise can decrease the volume gradually, a "crack" sound will be heard to show power off.
  - B. Wave band shifting : Push the wave band converting switch to choose FM, AM.
  - C. Station Search: Observe the display screen while tuning and select the radio program you needed. Tune the knob to an optimal position in which the reception effect is the best.
  - D. Use of antenna:
    - a). This product adopts telescoping antenna to receive signal for FM. When the signal is weak, you can extend the antenna or change the direction of the antenna to find the optimal position, thus can improve the effect of radio. Whereas, shrink the antenna when the signal is strong.
    - b). It adopts built-in magnetic antenna to receive signal for AM. You can change the position of the product properly when the signal is weak.



**Note:**

- a. It is advised to turn the volume to the optimal position (be comfortable) when you listen.
- b. Avoid places like high building, basement, etc as possible as you can, such places will badly influence the effect of the reception. Leave far away from the induction cooker, fluorescent lamp, car generator, motor, computer or such electrical equipment that may disturb the signal easily.

**5. Time setting****1) Local time setting**

Press and hold the “Time set” button, then press the hour adjust button and minute adjust button to adjust time, after adjusting the time, release the button, the system will recognize automatically.

**2) Timing power on setting**

Press and hold the “Alarm set” button, then press the hour adjust button and minute adjust button to adjust time, after adjusting the power on time, press the “Alarm ON/OFF” button to confirm it.

*Tips: To turn on or to turn off the timing power on, press the “Alarm ON/OFF” button.*

6. Use of Background light: When at night, press the background light button for lighting. Lasts for 10 seconds.
7. Earphone: Plug the earphone into the earphone jack, the speaker will be off automatically at this time. Be cautious of the things below when using the earphone:
  - A. Adjusting the volume to proper position when listen, too loud or listen for a long time will affect your hearing.
  - B. Please turn the radio off before sleep to avoid listening for a long time when you have fallen asleep.
  - C. When driving or walking, in order to avoid potential danger, please do not use earphones.

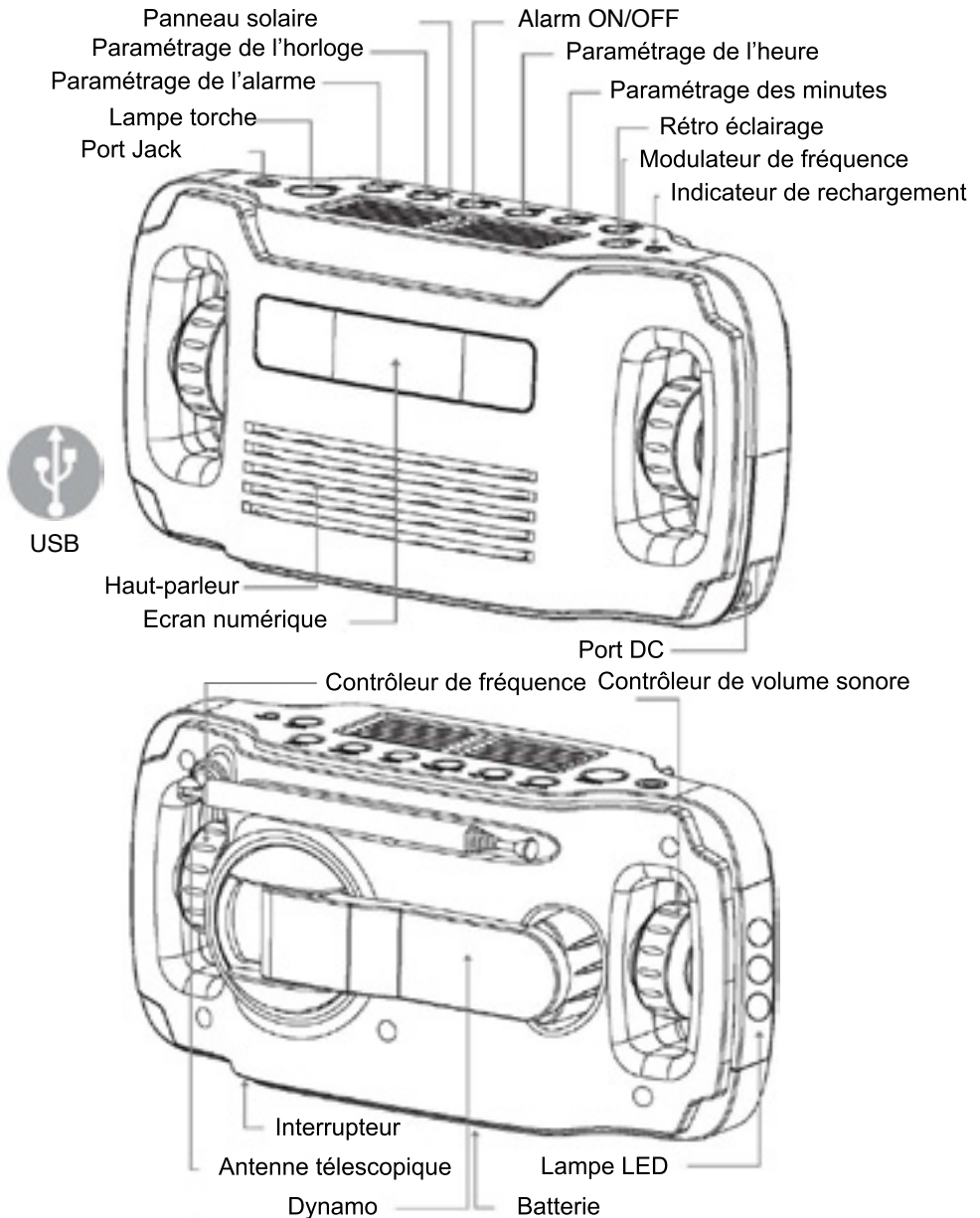
1. Pay attention to the holding gesture when cranking which can protect your finger and nail from hurting. Keep rotating steadily.
2. In order to assure the using life of the battery and mechanical parts, please pay attention to the things below:
  - a. Do not crank it for more than 5 minutes when the power of the battery is enough (working normally) and less than 15 minutes when it runs out of power.
  - b. When the light is dim or the radio is soundless, it means the battery is lack of power badly, please turn off the light and radio or crank it for a while.
  - c. Cranking it as even as possible (keep rotating steadily, 2.5 or 3 circles per second is best). Avoid cranking too violently and quickly or changing the cranking direction abruptly. Too slowly cranking would make current weak and influence the charging efficiency, and too violently cranking will possibly damage the driving system.
  - d. Do not crank it for a long time or too violently.
  - e. In order to prolong the lifespan of the battery, you should crank it for at least one minute once a month.
3. Do not drop or hit this product.
4. Avoid using corrosive liquid or hard cloth to cleanse.
5. Turn off the light when charging to enhance the efficiency of charging.
6. The product will be a little hot if cranking for a long time.
7. We do not give notice again if the parameter of this product changed.





**Manuel d'utilisation en français**

## Informations techniques



## 1) Radio

1. Sensitivité du signal FM :  $\geq 10$   $\mu$ V
2. Sensitivité du signal AM:  $> 3$  mV/m
3. Fréquence de réception FM : 87-108 MHz
4. Fréquence de réception AM : 520-1620 KHz
5. Puissance de sortie des fréquences audio : 100 mW
6. Durée de fonctionnement de la radio après 1 minute de rechargement par dynamo (2.5, 3 roulements par seconde) : environ 18 à 27 minutes
7. Durée de fonctionnement de la lampe torche après 1 minute de rechargement par dynamo (2.5, 3 roulements par seconde) : environ 27 à 36 minutes
8. Autonomie de la batterie externe après 3 minutes de rechargement par dynamo (2.5, 3 roulements par seconde) : 4-15 minutes
9. Durée de fonctionnement de la radio après 1 heure de rechargement par panneau solaire : environ 20-30 minutes
10. Durée de fonctionnement de la radio après 1 heure de rechargement par panneau solaire : 23-32 minutes
11. Electricité max. donné par le panneau solaire : 20 mA
12. Temps estimé pour recharger entièrement le produit via les panneaux solaires : 35-42 heures
13. Durée de fonctionnement de la radio après être complètement rechargé : environ 7 à 9 heures
14. 14. Durée de fonctionnement de la lampe torche après être complètement rechargé : environ 4 à 6 heures
15. 15. Flux lumineux maximum : environ 11 à 14 lumens

## 2) Rechargement externe

1. Tension d'entrée : 5 – 5.2 V
2. Tension de l'alimentation : prise DC  
3.5 \* 1.3mm
3. Durée de rechargement : 6 à 8 heures

## 3) Durée de vie des composants

1. Interrupteur : 5000 fois
2. L'appareil au complet : 5 ans
3. Les éléments en plastic : 5 ans

## 4) Taille et poids

1. Longueur de l'antenne : 37mm
2. Dimensions du produit : 156 x 76 x 58mm
3. Poids du produit seul : 203g

## 5) Autres

1. Capacité de la batterie interne : 300 mAh, 3.6V
2. Diamètre des haut-parleurs : 36mm (x2)
3. Puissance du générateur : 5W

## Instructions d'utilisation

1. Rechargement à dynamo : Dépliez la manivelle et tournez-la à une vitesse de 2,5 / 3 rotations par seconde. Plus la manivelle sera actionnée rapidement, plus puissant sera la génération de puissance. Il est toutefois recommandé d'éviter d'excéder les 4 rotations par seconde.
2. Rechargement externe par connexion USB : Insérez le câble fourni dans la prise 5V et rechargez l'appareil pendant une période d'environ 6 à 8 heures pour obtenir une recharge complète.
3. Batterie externe pour rechargement d'appareils électroniques externes : Branchez vos appareils électroniques à ce produit en utilisant le câble USB fourni, dépliez la manivelle et tournez-la à une vitesse de 2,5 / 3 rotations par seconde. L'indicateur lumineux de rechargement devrait s'allumer pour indiquer le bon fonctionnement de la batterie externe.
4. Réception des fréquences radio :
  - A. Tournez le contrôleur de volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et vice-versa. Un claquement devrait se faire entendre lorsque vous allumez ou éteignez l'appareil.
  - B. Modulateur de fréquence AM / FM : enclenchez le modulateur de fréquence sur AM ou FM en fonction de la bande à sélectionner.
  - C. Ajustement de la fréquence : tournez la molette de fréquence jusqu'à obtention de la station de radio choisie. Dès que le signal sera assez fort, l'indicateur lumineux devrait s'allumer. Tournez très lentement la molette de fréquence jusqu'à ce que l'indicateur lumineux soit au plus fort. Ceci permet d'assurer la clarté du son à n'importe quel volume sonore.
  - D. Utilisation de l'antenne :
    - a) Ce produit intègre une antenne télescopique pour améliorer la qualité de réception de la bande FM. Lorsque le signal est faible, redirigez l'antenne et dépliez-la au maximum pour trouver sa position idéale. A contrario, vous pouvez également replier l'antenne lorsque le signal est trop fort.
    - b) Cet appareil intègre également une antenne magnétique intégrée pour recevoir la bande AM. Veuillez changer la position du produit lorsque le signal est faible et que vous souhaitez améliorer la qualité de réception.



**Note:**

- a. Il est recommandé d'augmenter le volume du son graduellement pour obtenir un niveau sonore confortable. Le son risque d'être anamorphique si le son est trop fort et réduirait ainsi la qualité de réception.
  - b. Evitez de placer l'appareil dans des environnements en hauteur ou souterrain (en haut d'un immeuble, au sous-sol, etc). De tels environnements souffrent généralement d'un manque de réception ou d'un signal entrecoupé. Laissez également cet appareil hors-de-portée de sources de chaleur ou d'appareils électroniques qui pourraient affecter la réception des signaux de radio très facilement.
5. Paramètres de l'horloge:

1) Paramétrage de l'heure

Appuyez et maintenez la touche « Time Set » pressé tout en ajustant l'heure et les minutes en pressant les touches « hour » et « minute ». Une fois l'heure paramétrée, relâchez la touche « Time Set » afin de confirmer l'horloge.

2) Paramétrage de l'alarme

Appuyez sur la touche « Alarm Set » puis ajustez l'heure de déclenchement de l'alarme en pressant les touches « hour » et « minute ». Une fois l'heure de l'alarme paramétrée, appuyez de nouveau sur la touche « Alarm On / Off » afin de confirmer l'heure sélectionnée.

**Astuce :** Pour allumer ou éteindre l'alarme, appuyez sur la touche « Alarm On / Off ».

6. Utilisation de l'affichage rétro éclairé. Appuyez sur la touche de luminosité nocturne afin d'illuminer l'écran. La luminosité durera 10 secondes afin de s'éteindre automatiquement.
7. Prise Jack : branchez vos écouteurs ou votre casque dans cette prise afin d'écouter la radio en toute intimité. Veuillez respecter les recommandations suivantes :
  - A. Ajustez le volume au préalable afin d'éviter que le volume sonore ne soit trop élevé, ceci pourrait autrement affecter votre acuité sonore.
  - B. Evitez d'écouter la radio en dormant.
  - C. Lorsque vous conduisez ou exercez une activité physique et afin d'éviter toute blessure, il n'est pas recommandé d'utiliser des écouteurs et/ou de tenir de l'appareil en main.

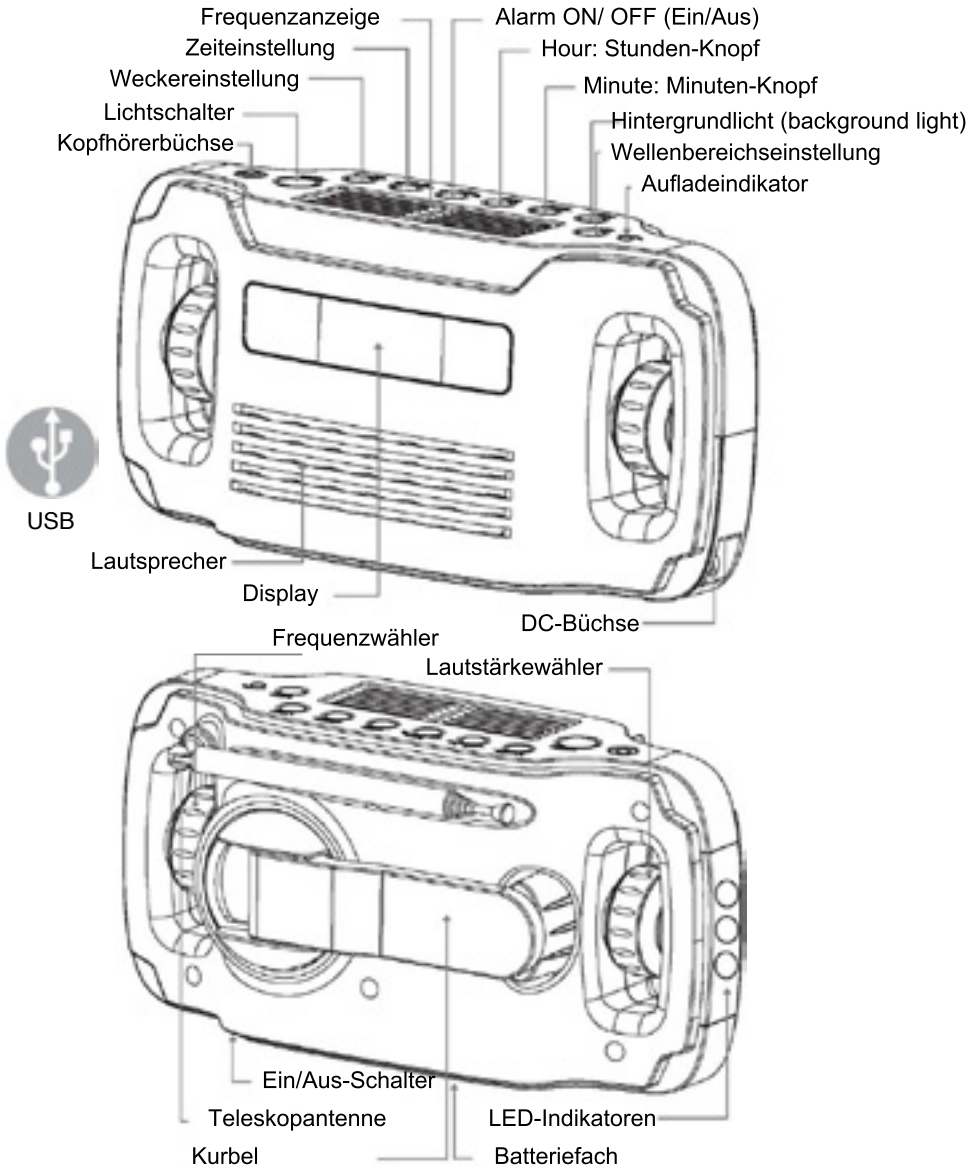
1. Prenez l'appareil en main afin d'éviter que vos doigts et vos ongles ne se prennent dans le mécanisme durant le processus de rotation.
2. Afin de prolonger la durée de vie de la batterie et des éléments électriques, veuillez suivre les recommandations suivantes :
  - a. Ne rechargez pas l'appareil pendant plus de 5 minutes si le niveau de batterie permet une utilisation continue de l'appareil. Evitez également de recharger l'appareil de cette façon pendant une courte période, inférieure à 20 minutes, si la batterie est entièrement déchargée.
  - b. Lorsque les indicateurs lumineux sont faibles ou que la radio n'émet aucun son, la batterie est déchargée. Veuillez éteindre l'appareil et la recharger afin de pouvoir continuer à l'utiliser.
  - c. Utilisez la dynamo à une allure constante. Evitez de tourner la manivelle abruptement, trop rapidement ou de changer de direction soudainement. Une rotation trop lente générerait une puissance faible et influencera la durée nécessaire pour recharger l'appareil tandis qu'une rotation trop violente pourrait endommager le générateur.
  - d. N'utilisez pas la dynamo pendant une période prolongée.
  - e. Afin de prolonger la durée de vie de la batterie, vous devriez recharger l'appareil en utilisant la dynamo pendant au moins une minute par mois.
3. Ne placez pas cet appareil sur une surface humide ou chaude. Veuillez éviter de faire tomber ou cogner l'appareil sur une surface dure.
4. Evitez d'utiliser des produits corrosifs ou abrasifs pour nettoyer l'appareil.
5. Eteignez la lumière lorsque vous rechargez l'appareil afin d'optimiser le processus de rechargement de la batterie.
6. L'appareil pourrait chauffer légèrement si la dynamo est utilisée pendant une période prolongée.
7. Nous nous réservons le droit de modifier l'appareil ou ses spécifications techniques sans préavis.





**Gebrauchsanleitung auf Deutsch**

## Technische Eigenschaften



**1) Radio**

1. Sensitivität FM: Besser als 10  $\mu$ V
2. Sensitivität AM: Besser als 3mV/m
3. Empfangsbereich FM: 87-108 MHz
4. Empfangsbereich AM: 520-1620KHz
5. Ausgangsstärke der Tonfrequenz: 100 mW
6. Funktionsdauer des Radios nach einer Minute Kurbeln (2.5 - 3 Umdrehungen): 18-27 Minuten
7. Funktionsdauer der Taschenlampe nach 1 Minute Kurbeln (2.5 - 3 Umdrehungen): 27-36 Minuten
8. Sprechzeit nach Handyaufladung durch 3 Minuten Kurbeln (2.5 - 3 Umdrehungen): 4-15 Minuten
9. Funktionsdauer des Radios nach einer Stunde Aufladen unter Sonnenlicht (500W/M<sup>2</sup>): 20-30 Minuten
10. Funktionsdauer der Taschenlampe nach einer Stunde Aufladen unter Sonnenlicht (500W/M<sup>2</sup>): 23-32 Minuten
11. Maximale Stromstärke durch Solarzellenaufladung: 20mA
12. Vollständige Aufladung durch Sonneneinstrahlung: 35-42 Stunden
13. Funktionsdauer des Radios nach vollständigem Aufladen  $\approx$  7-9 Stunden
14. Funktionsdauer der Taschenlampe nach vollständigem Aufladen  $\approx$  4-6 Stunden
15. Maximaler Lichtstrom: 11-14lm

**2) Aufladung durchs Kabel**

1. Eingangsspannung: 5-5.2V
2. Stecker: DC  $\Phi$ 3.5\* $\Phi$ 1.3
3. Vollständige Ladezeit: 6-8 Stunden

**3) Lebenserwartung**

1. Schalter: 5000 Nutzungen
2. Gerät: 5 Jahre
3. Plastikteile: 5 Jahre

**4) Größe und Gewicht**

1. Antennenlänge (äußerer Teil): ca. 37mm
2. Produktgröße ca. 156x76x58mm
3. Produktgewicht ca. 203g

**5) Weitere Eigenschaften**

1. Spezifikation der integrierten Batterie: 300mAh, 3.6V
2. Durchmesser des integrierten Lautsprechers: 36mm (zwei)
3. Stärke des Generators 5W

## Bedienungsanleitung

1. Aufladen durch Kurbeln: Entsichern Sie die Kurbel und drehen Sie diese 2.5 bis 3 Mal pro Sekunde. Je schneller Sie kurbeln desto effizienter die Aufladung. Es wird nicht empfohlen schneller als 4 Umdrehungen pro Sekunde zu drehen.
2. Aufladen durchs Kabel: Stecken Sie das USB-Kabel ein, um die integrierte Batterie zu laden. In 6-8 Stunden wird sie vollständig aufgeladen.
3. Aufladen von digitalen Geräten, Handy, etc.: Nutzen Sie das Verbindungskabel um dieses Gerät mit Ihren digitalen Geräten zu verbinden, entsichern die Kurbel und drehen Sie diese 2.5 bis 3 Mal pro Sekunde. Ein Aufleuchten der Lampe zeigt an, dass die Aufladung erfolgt.
4. Empfang des Radios:
  - A. Nutzung des Ein/Aus-Knopfes und der Lautstärkeregelung: Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf 'On' (Ein) gestellt ist. Drehen Sie den Lautstärkeregler mit dem Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen. Konträr, drehen Sie den Lautstärkeregler gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu mindern. Ein Knack-Geräusch wird erklingen, wenn Sie das Gerät ausstellen.
  - B. Wellenbereichwahl: Drücken Sie den Knopf, um zwischen AM und FM zu wählen.
  - C. Senderwahl: Drehen Sie den Frequenzwähler, um den gewünschten Sender auszusuchen. Passen Sie den Frequenzwähler leicht an, bis der Klang klar ist.
  - D. Benutzen der Antenne:
    - a) Dieses Produkt verfügt über eine Teleskopantenne um FM-Signale zu empfangen. Ziehen Sie die Antenne aus oder perfektionieren Sie die Position, wenn das Signal schwach ist, um die Klangqualität des Radios zu verbessern. Fahren Sie die Antenne bei Nichtgebrauch ein.
    - b) Die eingebaute magnetische Antenne wird genutzt, um AM-Signale zu empfangen. Ändern Sie die Position des Gerätes bei einem schwachen Signal.



**Hinweis:**

- a. Es wird empfohlen das Radio auf eine angenehme Lautstärke zu stellen. Wenn die Lautstärke zu hoch ist können Gehörschäden entstehen.
- b. Vermeiden Sie Orte mit hohen Decken, Keller u.ä., da diese negative Auswirkungen auf den Empfang haben. Halten Sie ausreichend Abstand zum Herd, Fluoreszierenden Lampen, Fahrzeuggeneratoren, Motoren, Computern und ähnlichen elektronischen Geräten, die den Empfang des Radios beeinträchtigen können.

**5. Zeiteinstellung****1) Lokalzeiteinstellung:**

Drücken Sie den "Time Set"-Knopf. Halten Sie diesen gedrückt während Sie den "hour"-Knopf und daraufhin den "Minute"-Knopf drücken, um die gewünschte Zeit ausgewählt ist.

**2) Timer**

Drücken Sie den "Alarm Set"-Knopf. Halten Sie diesen gedrückt, während Sie den Stunden-Knopf und daraufhin den Minuten-Knopf drücken, bis die gewünschte Zeit für den Alarm ausgewählt ist. Drücken Sie daraufhin den "Al ON/OFF"-Knopf zur Bestätigung.

*Tipp: Um den Alarm ein- und auszustellen drücken Sie den "Al. ON/ OFF"-Knopf.*

6. 6. Nutzung des Hintergrundlichtes: Drücken Sie den Knopf für Hintergrundlicht (background light) für bessere Lesbarkeit in der Dunkelheit. Das Licht wird für 10 Sekunden erleuchten.
7. Kopfhörer: Stecken Sie diesen in die Kopfhörerbüchse, der Lautsprecher wird sich ausschalten. Beachten Sie dabei die folgenden Hinweise:
  - A. Stellen Sie die Lautstärke für Ihre Ohren geeignet ein. Eine zu hohe Lautstärke und ein verlängertes Hören kann zu Gehörschäden führen.
  - B. Vermeiden Sie es die Kopfhörer zu benutzen, wenn Sie das Radio beim Einschlafen verwenden.
  - C. Benutzen Sie die Kopfhörer bitte nicht während des Autofahrens und Laufens um potentielle Gefahren zu vermeiden.

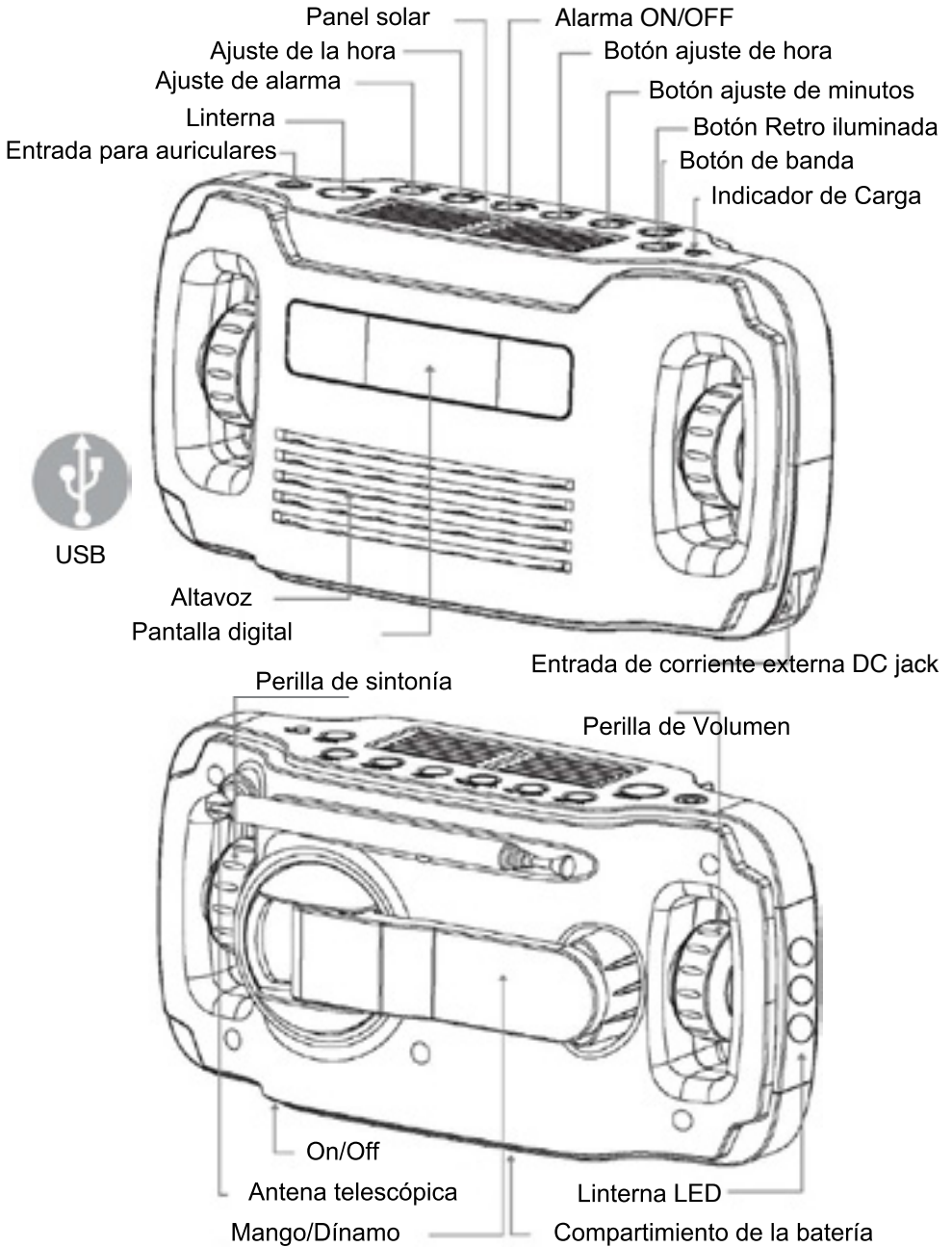
1. Achten Sie beim Kurbeln darauf weder Ihre Finger noch Fingernägel zu verletzen. Kurbeln Sie möglichst gleichmäßig.
2. Um die Lebenserwartung des Geräts nicht zu verkürzen halten Sie die folgende Hinweise ein:
  - a. Kurbeln Sie nicht länger als 5 Minuten, wenn die Batterie geladen ist, und weniger als 20 Minuten, wenn die Batterieleistung nachlässt.
  - b. Wenn das Licht schwach ist oder das Radio keine Geräusche von sich gibt, ist die Batterie nicht ausreichend aufgeladen. Schalten Sie Licht und Radio aus und kurbeln Sie zum Laden.
  - c. Kurbeln Sie gleichmäßig, am besten zwischen 2.5 und 3 Umdrehungen pro Sekunde. Vermeiden Sie schnelles, gewaltvolles Kurbeln und abrupte Richtungswechsel. Ein zu langsames Kurbeln wird die Stromstärke mindern und die Ladeeffizienz beeinflussen, ein zu stürmisches Kurbeln kann das Antriebssystem beschädigen.
  - d. Kurbeln Sie nicht zu lange und zu abrupt.
  - e. Um die Lebenserwartung der Batterie zu bewahren sollte eine Minute monatlich gekurbelt werden.
3. Lassen Sie das Produkt nicht fallen oder aufschlagen.
4. Vermeiden Sie korrosive Flüssigkeiten bei der Reinigung.
5. Schalten Sie während des Ladens das Licht aus, um die Effizienz zu erhöhen.
6. Das Produkt kann bei langem Kurbeln heiß werden.
7. Bei sich veränderten Parametern des Produkts wird keine Benachrichtigung erteilt.
8. Das finale Recht dieses Produkt zu interpretieren wird vorbehalten.





**Manual De Instrucciones En Español**

## Información Técnica



## 1) Radio

1. Sensibilidad de la señal FM mejor que 1  $\mu$ V
2. Sensibilidad de la señal AM mejor que 3 mV/m
3. Alcance de recepción FM - 87-108 MHz
4. Alcance de recepción AM - 520-1620 KHz
5. Potencia de salida de frecuencia de audio - 100 mW
6. Función de Radio después de 1 minuto de carga Dinamo (2.5 - 3 giros por segundo) - 18 - 27 minutos
7. Función linterna después de 1 minuto de carga Dinamo (2.5 - 3 giros por segundo) - 27 -36 minutos
8. Teléfonos: Después de 3 minuto de carga Dinamo (2.5 - 3 giros por segundo) - 4 - 15 minutos
9. Función de Radio después de 1 hora de carga por panel solar (500W/ M2) - 20 - 30 minutos
10. Función linterna después de 1 hora de carga por panel solar(500W/ M2) - 23 -32 minutos
11. Flujo máximo de corriente por panel solar- 20mA
12. Tiempo para una carga completa mediante panel solar (500W/ M2) - 35-42 horas
13. Función radio después de carga completa - 7 -9 horas
14. Función linterna después de carga completa - 4-6 horas
15. Flujo Luminoso máximo- 11-14LM

## 2) Corriente Externa

1. Voltaje de entrada: 5-5.2V
2. Carga Interfaz - Enchufe DC  $\Phi 3.5*\Phi 1.3$
3. Carga completa - 6 - 8 horas

## 3) Vida útil de los componentes

1. Conmutador- 5000 veces
2. Unidad completa- 5 años
3. Partes plásticas- 5 años

## 4) Tamaño y peso

1. Longitud de la antena (parte externa)- Approx. 37mm
2. Dimensiones - Approx. 155x75x58mm
3. Peso - Approx. 203g

## 5) Otros:

1. Especificaciones de la batería- 300mAh, 3.6v
2. Diámetro de altavoz incorporado-  $\Phi 36$ mm (two)
3. Potencia del generador - 5W

## Instrucciones de Functionamiento

1. Recarga a Dínamo: Despegue el mango y gire a una velocidad de 2.5 / 3 giros por segundo. Mientras más rápido, más potente será la generación de energía. Sin embargo, se recomienda evitar sobrepasar 4 giros por segundo.
2. Carga mediante corriente externa: Conecte el adaptador 5V para recargar la batería interna, tendrá una carga completa alrededor de 6-8Horas.
3. Carga de dispositivos externos como teléfonos celulares y dispositivos USB. Despegue el mango y gire a una velocidad de 2.5 / 3 giros por segundo, la luz de carga encenderá.
4. Funcionamiento de la Radio:
  - A. Asegúrese que el interruptor este en posición “ON”, gire la perilla de volumen a la derecha para aumentar volumen, gire al lado contrario para disminuir, escuchara un clic indicando que el dispositivo está apagado.
  - B. Para cambiar de Bandas FM/AM, simplemente presione el botón BAND
  - C. Seleccionando una Estación: Observe la pantalla mientras sintoniza y seleccione el programa de radio que necesita. Ajuste la perilla a la posición óptima en la que el efecto de la recepción sea la mejor.
  - D. Antena:
    - a). Este producto incorpora una antena telescópica para recibir señal FM. Cuando la señal es débil, extienda la antena totalmente y gírela hasta que la recepción sea clara. Por el contrario, también se puede doblar la antena cuando la señal es demasiado fuerte.
    - b). Esta unidad también incorpora una antena magnética para recibir AM. Por favor, cambia la posición si la señal es baja para mejorar la calidad de recepción.



Nota:

- a. Se recomienda gradualmente aumentar el volumen del sonido para conseguir un nivel de sonido confortable.
- b. Evite colocar la unidad en ambientes de altura o subterráneo en la parte superior de un edificio, en el sótano, etc. Estos ambientes generalmente padecen de falta de recepción o interrupción con la señal. También mantenga el aparato fuera del alcance de fuentes de calor o dispositivos electrónicos que podrían afectar la recepción de señales de radio fácilmente.

## 5. Ajustes del Reloj

### 1) Hora Local

Presione y mantenga el botón "Time set", luego presione el botón "HOUR" y "MINUTE" para ajustar la hora, después de ajustar la hora, suelte el botón, el sistema lo reconocerá automáticamente.

### 2) Ajuste de Alarma

Presione y mantenga el botón "AL.SET", luego presione el botón "HOUR" y "MINUTE" para ajustar la hora, después de ajustar la hora presione "AL.ON/OFF" para confirmar.

*Consejos: Para activar o desactivar la alarma, pulse el botón "AL.ON/OFF".*

6. Luz retro iluminada, En la noche, presione el botón "LIGHT" para una luz de fondo que dura 10 segundos.
6. Auriculares: enchufe los auriculares. Tenga en cuenta las siguientes recomendaciones al usar auriculares:
  - A. 1. Por favor, para usar la manivela tener cuidado con sus dedos y uñas, gire cuidadosamente.
  - B. 2. Para extender la vida de la batería y componentes eléctricos, por favor siga las siguientes recomendaciones:

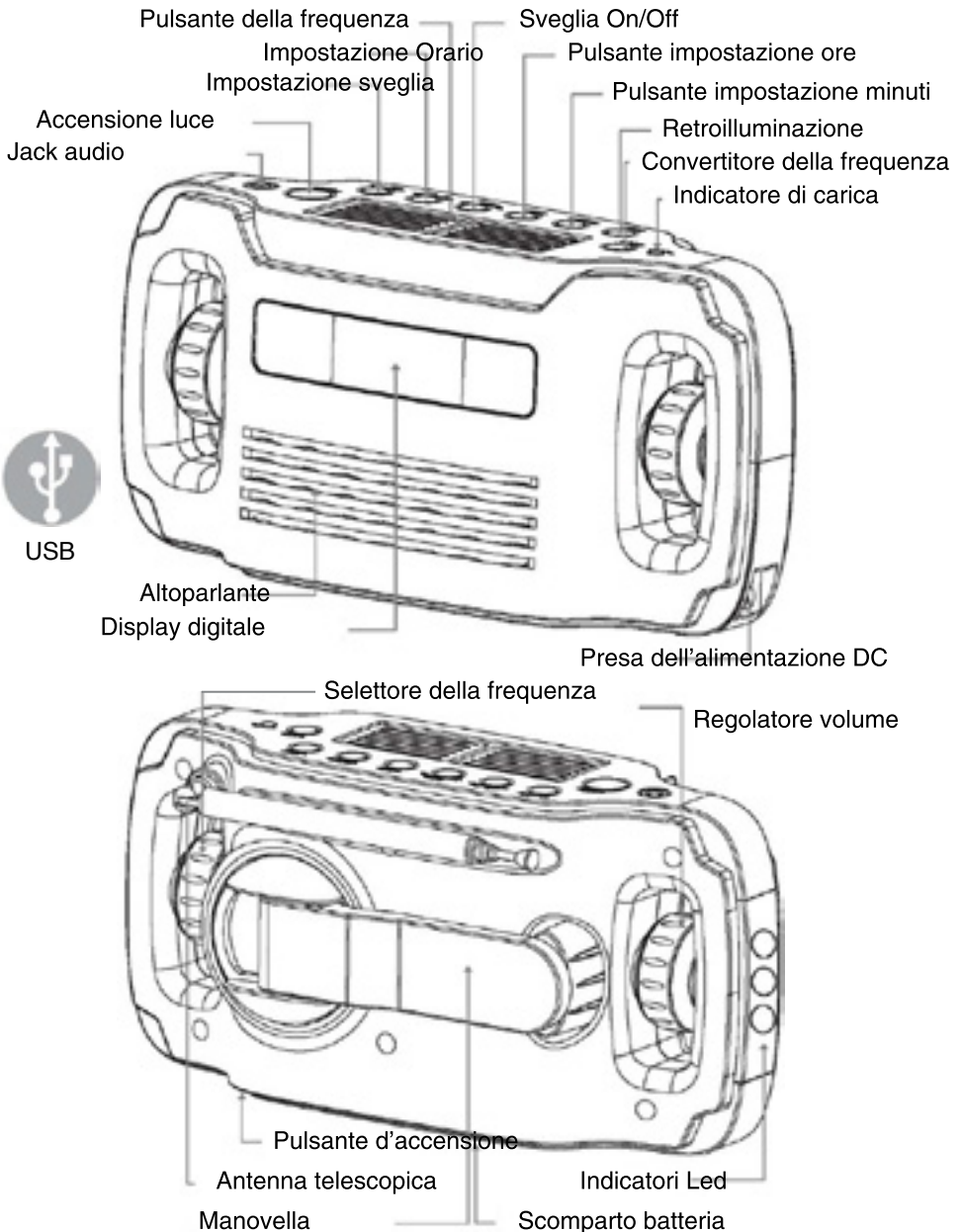
1. Por favor, para usar la manivela tener cuidado con sus dedos y uñas, gire cuidadosamente.
2. Para extender la vida de la batería y componentes eléctricos, por favor siga las siguientes recomendaciones:
  - a. No de manivela al aparato por más de 5 minutos si el nivel de batería le permite uso continuo del dispositivo y menos de 15 minutos si la batería está totalmente vacía.
  - b. Cuando la luz está baja o no hay sonido de la radio, la batería está descargada. Por favor, apague la unidad y recargue.
  - c. Use la dínamo a un ritmo constante. Evite el arranque bruscamente, demasiado rápido, o cambiar el flujo de giro de repente. Un giro lentamente generaría una energía baja que afectaría la energía para la carga, mientras que un giro demasiado violenta puede dañar el generador.
  - d. No utilice la dinamo por un período prolongado o de forma violenta.
  - e. Para prolongar la duración de la batería, debería utilizar el dinamo por lo menos un minuto al mes.
3. No deje caer ni golpee el dispositivo
4. Evite el uso de líquidos corrosivos o paños duros para limpiar.
5. Apague la linterna cuando el dispositivo este cargando.
6. El dispositivo puede calentarse si se le da manivela por un largo tiempo.
7. No damos aviso si el parámetro de este producto ha cambiado.
8. Nos reservamos el derecho final de interpretar este producto.





**Manuale D'istruzioni In Italiano**

## Specifiche Tecniche Principali



**1) Radio**

1. Sensibilità del segnale FM:  $\geq 10 \mu\text{V}$
2. Sensibilità del segnale AM:  $> 3\text{mV} / \text{m}$
3. Frequenza di ricezione FM: 88-108 MHz
4. Frequenza di ricezione AM: 530-1650 KHz
5. Potenza in uscita frequenza audio: Max.100 mW
6. Autonomia della radio dopo 1 minuto di carica a dinamo: 18-27 minuti
7. Autonomia della torcia dopo 1 minuto di ricarica a dinamo: 27-36 minuti
8. Autonomia smartphone dopo 3 minuti di ricarica a dinamo: 4-15 minuti
9. Autonomia radio dopo 1 ora di ricarica via pannelli solari (500W/M2): 20–30 minuti
10. Autonomia torcia dopo 1 ora di ricarica via pannelli solari (500W/M2): 23-32 minuti
11. Potenza massima durante ricarica tramite pannelli solari: 20mAh
12. Durata di una piena ricarica via pannelli solari (500W/M2): 35-42 ore
13. Automia radio dopo un intero ciclo di carica: 7-9 ore
14. Automia torcia dopo un intero ciclo di carica: 4-6 ore
15. Luminosità massima: 11-14LM

**2) Ricarica esterna:**

1. Tensione in entrata: 5-5.2V
2. Alimentatore tipo DC  $\Phi 3.5 \times \Phi 1.3$
3. Durata di una ricarica completa: 6-8 ore

**3) Aspettativa di vita dei componenti**

1. Interruttore: 5000 volte
2. Il dispositivo in sè: 5 anni
3. Elementi in plastica: 5 anni

**4) Dimensioni e peso**

1. Lunghezza dell'antenna: 37mm circa
2. Dimensioni del prodotto: 155 x 75 x 58mm
3. Peso del prodotto: 203g

**5) Altro:**

1. Capacità della batteria incorporata: 300 mAh, 3.6 v
2. Diametro degli altoparlanti: 36 mm
3. Generatore di potenza: 5W

## Istruzioni per l'uso

1. Ricarica a Dinamo: Ruotare la manovella ad una velocità di 2,5 / 3 giri al secondo. Più la manovella sarà azionata rapidamente, più potente sarà la generazione di energia. Tuttavia, si consiglia di evitare di superare le 4 rotazioni al secondo.
2. Ricarica da sorgente esterna: Connettere l'alimentatore 5v per ricaricare la batteria, che sarà completamente carica dopo 6-8 ore.
3. Ricarica per dispositivi esterni: Utilizzare Il cavetto USB fornito per connettere il cavo di ricarica USB del proprio dispositivo. Ruotare la manovella per qualche secondo. Quando l'indicatore di ricarica si accenderà il dispositivo sta correttamente caricando.
4. Ricezione delle frequenze radio:
  - A. Ruotare la regolazione del volume in senso antiorario per aumentare il volume e viceversa. La manopola emetterà farà scatto quando si accende o si spegne il dispositivo.
  - B. Selettore di frequenza AM / FM: Muovere il selettore verso sinistra se si seleziona FM, oppure verso destra se si seleziona AM.
  - C. Regolazione della frequenza: ruotare la frequenza della stazione radio selezionata. , Non appena il segnale è abbastanza forte, la spia dovrebbe accendersi. Ruotare molto lentamente la manopola di frequenza fino a quando l'indicatore luminoso è al culmine. In tal modo sarà possibile ottenere un suono molto chiaro con qualsiasi volume.
  - D. Utilizzo dell'antenna:
    - a). Questo prodotto incorpora un'antenna telescopica per migliorare la qualità della ricezione della banda FM. Quando il segnale è debole, reindirizzare l'antenna ed espanderla alla massima estensione per ricevere un segnale migliore. Al contrario, si può anche accorciare l'antenna quando il segnale è troppo forte.
    - b). Questa unità incorpora anche un'antenna magnetica per ricevere la banda AM. Si prega di cambiare la posizione del prodotto quando il segnale è basso se si desidera migliorare la qualità della ricezione.



Nota:

- a. Si consiglia di aumentare gradualmente il volume per ottenere un livello sonoro confortevole.
- b. Evitare di collocare l'unità luoghi ad altezza elevata o nel sottosuolo (nella parte superiore di un edificio, nel seminterrato, ecc). Tali ambienti solitamente soffrono di una mancanza di ricezione o scarsità di segnale. Inoltre, tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore o apparecchi elettronici che potrebbero interferire con la ricezione di segnali radio.

## 5. Impostazione dell'orario

### 1) Impostazione dell'ora locale

Premere e tenere premuto il tasto "Time set", quindi premere il pulsante impostazione orario e minuti per impostare l'orario; dopo aver impostato l'orario, rilasciare il pulsante, ed l'orario apparirà sul display.

### 2) Impostazione sveglia

Premere e tenere premuto il pulsante "Alarm set", quindi premere il pulsante impostazione orario e minuti per impostare l'orario; dopo aver impostato l'orario, premere il pulsante "Alarm on/off" per confermare.

*Suggerimenti: Per accendere e spegnere la sveglia, premere il pulsante "Alarm on/off".*

6. Utilizzo della retroilluminazione: Durante la notte premere il pulsante retroilluminazione per illuminare il display per 10 secondi.
7. Auricolare: Collegare l'auricolare alla presa jack audio; l'output del volume avverrà automaticamente attraverso gli auricolari. Si prega di osservare maggiore cautela durante l'uso degli auricolari ponendo attenzione:
  - A. Regolazione corretta del volume; l'ascolto prolungato ad un volume alto influenzerà il vostro udito.
  - B. Si prega di spegnere la radio prima di dormire per evitare l'ascolto prolungato durante il sonno.
  - C. Mentre si sta camminando in strada o si è alla guida, al fine di evitare il potenziale pericolo, si prega di non utilizzare gli auricolari.

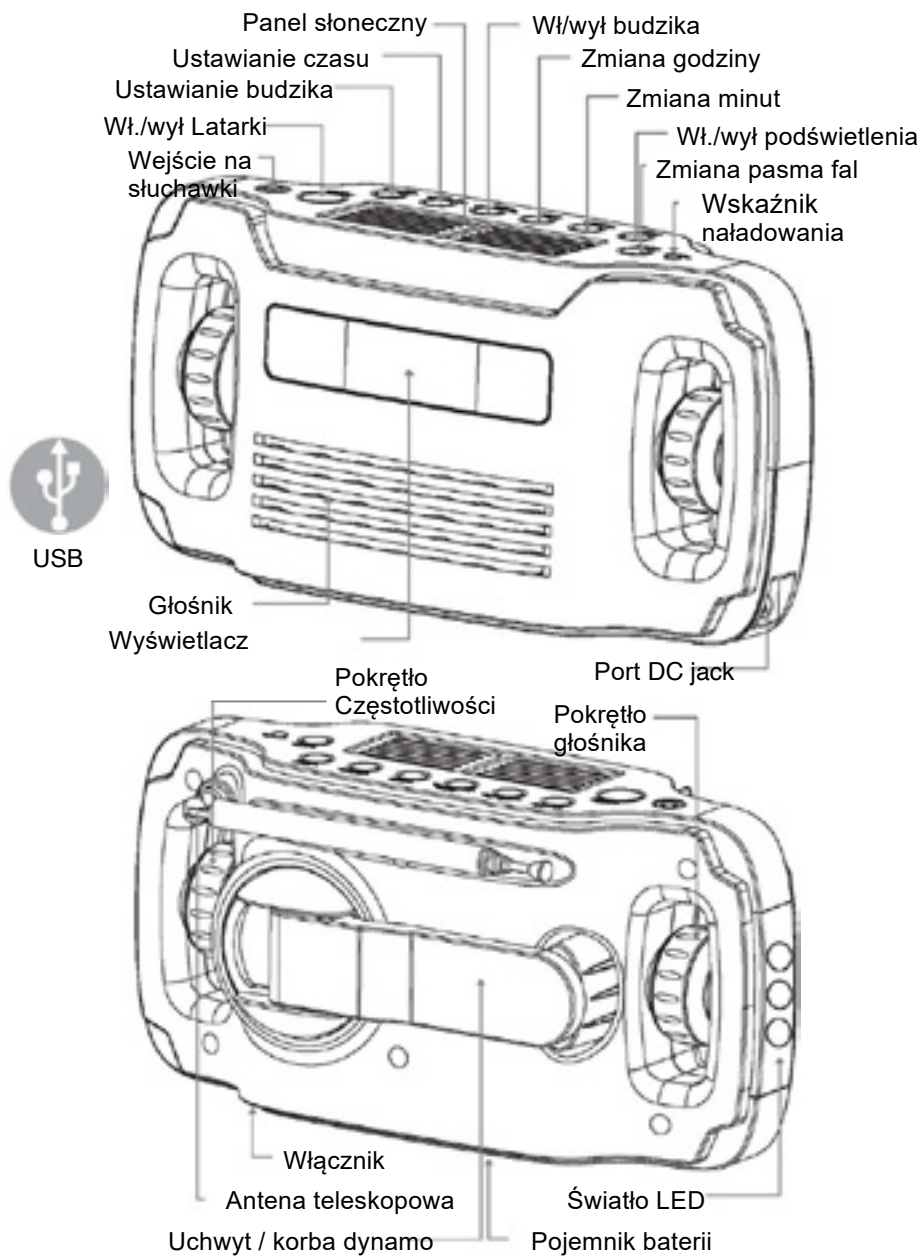
1. Si prega di afferrare la manovella in modo che le dita e le unghie non tocchino il meccanismo durante il processo di rotazione.
2. Al fine di assicurare la durata della batteria e delle parti meccaniche, si prega di seguire le seguenti precauzioni:
  - a. Non caricare l'apparecchio per più di 5 minuti se il livello della batteria consente l'uso continuo del dispositivo. Se la batteria è completamente scarica, non caricare la batteria per un periodo inferiore a 15 minuti.
  - b. Quando le luci sono fioche o la radio non si accende, la batteria è scarica. Si prega di spegnere l'unità e e ricaricarla al fine del corretto utilizzo.
  - c. Utilizzare la Dinamo ad un ritmo costante. Evitare di ruotare la manovella troppo rapidamente, a scatti o in modo brusco. Una rotazione lenta genererebbe una bassa potenza e influirà sul tempo necessario per ricaricare l'unità, mentre una rotazione troppo violenta potrebbe danneggiare il generatore.
  - d. Non usare la Dinamo per un periodo prolungato o non ruotare con movimenti bruschi.
  - e. Al fine di estendere la durata della batteria, ricaricare l'unità a dinamo per almeno un minuto al mese.
3. Si prega di non far cadere o urtare il dispositivo.
4. Evitare l'uso di un panno duro o di detergenti abrasivi per la pulizia.
5. Spegnere la luce quando si ricarica il dispositivo al fine di ottimizzare il processo di carica della batteria..
6. Il dispositivo si potrebbe riscaldare leggermente se la Dinamo è utilizzata per un periodo prolungato.
7. Ci riserviamo il diritto di modificare il prodotto in futuro senza alcun preavviso.





**Instrukcja obsługi. Polski**

## Główne parametry techniczne



## 1) Radio

1. Czulość FM - powyżej 10 uV
2. Czulość AM - powyżej 3 mV/m
3. Zakres częstotliwości FM: - 88-108 MHz
4. Zakres częstotliwości AM: - 530-1650 KHz
5. Moc wyjściowa częstotliwości audio: - 100mW
6. Czas pracy radia po 1 min ładowania przez dynamo (2.5 - 3 obroty) - 18 - 27 min
7. Czas pracy latarki po 1 min ładowania przez dynamo (2.5 - 3 obroty) - 27 -36 min
8. Czas rozmowy po 3 min. ładowania telefonu przez dynamo phone (2.5 - 3 obroty) - 4 - 15 min.
9. Czas pracy radia po 1 godz. ładowania solarnego (500W/ M2) - 20 - 30 godz.
10. Czas pracy latarki po 1 godz. ładowania solarnego (500W/ M2) - 23 -32 min.
11. Maks. ładunek elektryczny poprzez panel solarny - 20mA
12. Czas do pełnego naładowania en. słoneczną: (500W/ M2) - 35-42 godz.
13. Czas pracy radia po pełnym naładowaniu - 7 -9 godz.
14. Czas pracy latarki po pełnym naładowaniu - 4-6 godz.
15. Maks. strumień świetlny - 11-14LM

## 2) Ładowanie poprzez energię zewnętrzną

1. Napięcie wejściowe - 5-5.2V
2. Interfejs ładowania - wtyczka DC  $\Phi 3.5 \times \Phi 1.3$
3. Czas pełnego ładowania - 6 - 8 godz.

## 3) Żywotność głównych elementów:

1. Włącznik: - 5000 użyć
2. Cała jednostka: 5 lat
3. Plastikowe elementy: 5 lat

## 4) Wymiary i Waga:

- Długość anteny (część zewnętrzną) - Ok. 37 mm
- Wymiary ok. 155 x 75 x 58 mm
- Waga ok. 203 g

## 5) Inne:

1. Wbudowana bateria specyfikacja 300mAh, 3.6v
2. Średnica wbudowanego głośnika  $\Phi 36$ mm (dwa)
3. Moc generatora - 5W

## Instrukcja obsługi

1. Ładowanie poprzez dynamo: Odblokować korbkę, kręcić nią z prędkością 2,5 - 3 obrotów na sek. Im szybciej kręcisz, tym wyższa wydajność ładowania. (Lepiej nie przekraczać 4 obrotów na sek.)
2. Ładowanie ładowarką zewnętrzną: Połącz z adapter 5 V, aby naładować wbudowaną baterię. Czas pełnego ładowania to ok 6-8 godzin.
3. Ładowanie urządzeń zewnętrznych (jak np. telefon). Za pomocą kabla podłącz urządzenie do radia. Odblokuj korbkę, obracaj nią z prędkością od 2,5 do 3 obrotów na sekundę. Podświetlenie wskaźnika ładowania wskaże, że ładowanie działa.
4. Odbiór radia:
  - A. Włącznik i regulacja głośności: Upewnij się, że włącznik zasilania jest w pozycji „ON”. Przekręć pokrętkę głośności zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć głośność. Obróć pokrętkę głośności w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć głośność. Może być słyszalny dźwięk „trzaskania”, wskazujący na wyłączenie zasilania.
  - B. Zmiana pasma fal: Naciśnij przełącznik konwersji pasma fal, aby wybrać FM, AM.
  - C. Wyszukiwanie stacji radiowych: obserwuj ekran wyświetlacza podczas strojenia i ustaw wymagany program radiowy. Ustaw pokrętkę w pozycji, w której efekt odbioru jest najlepszy.
  - D. Użytkowanie anteny:
    - a). Ten produkt wykorzystuje antenę teleskopową do odbioru sygnału FM. Gdy sygnał jest słaby, można wysunąć antenę lub zmienić jej kierunek, aby znaleźć optymalną pozycję i poprawić działanie radia. Natomiast wsuń antenę, gdy sygnał jest silny.
    - b). Radio używa wbudowanej anteny magnetycznej do odbioru sygnału AM. Położenie urządzenia można odpowiednio zmienić, gdy sygnał jest słaby.



**UWAGA:**

- a. Zaleca się stopniowe zwiększanie głośności dźwięku w celu uzyskania komfortowego poziomu dźwięku.
- b. Unikać wysokich budynków, piwnic itp. ponieważ takie otoczenie źle wpływa na jakość odbioru. Pozostawiaj radio zdala od kuchenek indukcyjnych, lamp fluorescencyjnych, samochodowych generatorów, silników, komputerów ponieważ takie urządzenia elektryczne mogą zakłócić odbiór sygnału.

**5. Ustawianie czasu****1) Ustawienie czasu lokalnego**

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Ustawienie czasu”, a następnie naciśnij przycisk regulacji godzin i minut, aby ustawić czas, po ustawieniu prawidłowej godziny zwolnij przycisk, aby zatwierdzić wybór.

**2) Ustawienie czasu włączenia**

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Ustawianie budzika”, a następnie naciśnij przycisk regulacji godzin i minut, aby ustawić czas. Po ustawieniu godziny włączenia naciśnij przycisk „Wł./wył budzik”, aby zatwierdzić zmiany.

Porada: Aby włączyć lub wyłączyć alarm, *naciśnij przycisk „Wł./wył budzik”.*

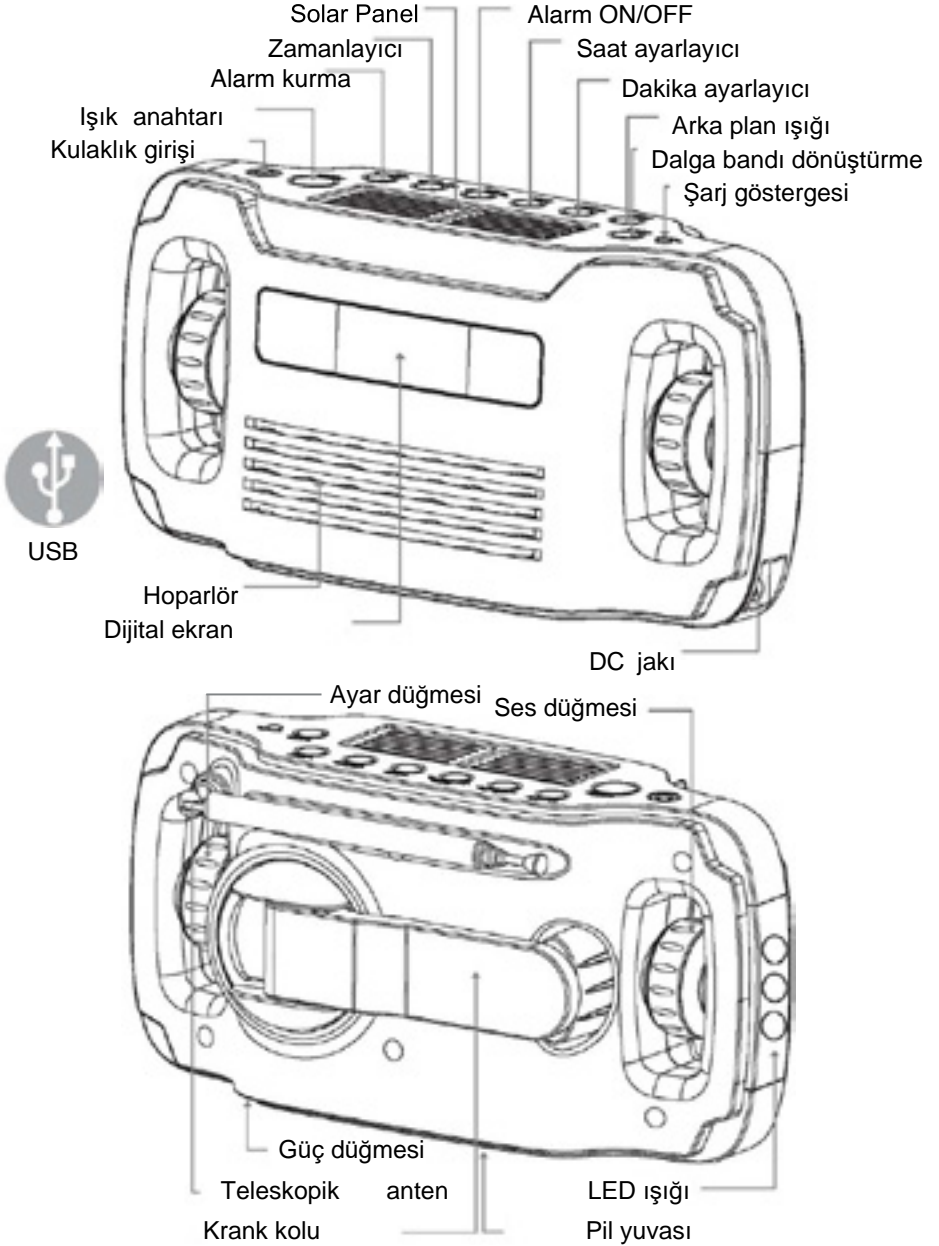
6. Korzystanie z podświetlenia tła: W nocy naciśnij przycisk "Wł./wył podświetlenia", aby włączyć podświetlenie panelu. Światło zaświeci się na 10 sekund.
7. Słuchawki: Podłącz słuchawki do odpowiedniego wejścia. Głośnik zostanie automatycznie wyłączony. Słuchając radia na słuchawkach, zwróć uwagę na:
  - A. Dostosowanie właściwego poziomu głośności. Głośne lub zbyt długie słuchanie muzyki może wpłynąć na poziom słuchu.
  - B. Wyłącz radio przed snem, aby uniknąć długiego słuchania po zaśnięciu.
  - C. Nie używaj słuchawek podczas jazdy lub chodzenia, aby uniknąć potencjalnych niebezpieczeństw.

1. Zwróć uwagę jak przytrzymujesz radio podczas kręcenia korbką. Uważaj na palce i paznokcie, ostrożnie i równomiernie obracaj.
2. W celu przedłużenia żywotności baterii i elementów urządzenia zwracaj uwagę na:
  - a. Nie kręć korbką dłużej niż 5 min, gdy bateria jest wystarczająco naładować (radio działa normalnie) lub mniej niż 15 min, gdy bateria jest rozładowana.
  - b. Gdy podświetlenie jest przydymione lub radio nie emituje dźwięku, oznacza to, że bateria jest słabo naładowana, należy wyłączyć latarkę i radio lub chwilę podładować je korbką.
  - c. Ładując poprzez dynamo kręć korbką tak równomiernie, jak to możliwe (obracaj stale, najlepiej 2,5 - 3 obroty na sek.). Unikaj zbyt gwałtownego i szybkiego kręcenia rozrusznikiem lub gwałtownej zmiany kierunku kręcenia. Zbyt wolne kręcenie spowoduje osłabienie prądu i wpłynie na wydajność ładowania, a zbyt gwałtowne kręcenie może spowodować uszkodzenie układu napędowego.
  - d. Nie kręć korbką zbyt długo ani zbyt gwałtownie.
  - e. Aby przedłużyć żywotność baterii, należy raz w miesiącu ładować ją poprzez dynamo co najmniej minutę.
3. Nie upuszczaj ani nie uderzaj tego produktu.
4. Unikaj używania żrącego płynu lub twardej szmatki do czyszczenia.
5. Wyłącz latarkę podczas ładowania, aby zwiększyć efektywność ładowania.
6. Produkt będzie trochę gorący, jeśli będzie ładowany dynamo przez długi czas.
7. Nie informujemy o zmianie parametrów tego produktu.



**Türkçe Kullanım Kılavuzu**

## Ana Teknik Parametreler



**1) Radyo**

1. FM Hassasiyeti - 10 uV'den daha iyi
2. AM Hassasiyeti - 3 mV/m'den daha iyi
3. FM'nin alım kapsamı - 87-108 MHz
4. AM'nin alım kapsamı - 520-1620 KHz
5. Ses frekansı çıkış gücü - 100 mW
6. Telsiz çalışma süresi 1 dakikalık marştan sonra (2,5 - 3 daire/s) - 18 - 27 dakika
7. 1 dakikalık marştan sonra aydınlatma süresi (2,5 - 3 daire/s) - 27 -36 dakika
8. Cep telefonunu şarj etmek için 3 dakikalık marştan sonra konuşma süresi (2,5 - 3 daire/s) - 4 - 15 dakika
9. Güneş ışığı altında 1 saat şarjdan sonra radyo çalışma süresi (500W/ M2) - 20 - 30 dakika
10. Güneş ışığı altında 1 saatlik şarjdan sonra aydınlatma süresi (500W/ M2) - 23 -32 dakika
11. Maks. Güneş enerjisi ile şarj olma akım akışı - 20mA
12. Güneş ışığı altında tam şarj olma süresi (500W/ M2) - 35-42 saat
13. Tam şarj edildikten sonra radyo çalışma süresi - 7-9 saat
14. Tam şarj edildikten sonra aydınlatma süresi - 4-6 saat
15. Maks. Işık akışı - 11-14LM

**2) Dış enerjiyle şarj edilir**

1. Giriş voltajı - 5-5,2V
2. Şarj arayüzü - DC fişi  
Φ3.5\*Φ1.3
3. Tam şarj süresi - 6 - 8 saat

**3) Ana parçaların kullanım ömrü**

1. Anahtar - 5000 kez
2. Tüm ünite - 5 yıl
3. Plastik parçalar - 5 yıl

**4) Boyut ve ağırlık**

1. Anten uzunluğu (dış kısım) -  
Yaklaşık 37 mm
2. Ürün boyutu -  
Yaklaşık 155x75x58mm
3. Ürün ağırlığı - Yaklaşık 203g

**5) Diğerleri**

1. Dahili batarya özellikleri -  
300mAh, 3.6v
2. Dahili hoparlör çapı -  
Φ36mm (iki adet)
3. Jeneratör gücü - 5W

## Çalışma Yöntemi

1. Güç için çevirme: Kolun kilidini açın, saniyede 2,5 ila 3 daire hızında çevirin. Ne kadar hızlı çevirirseniz, şarj verimliliği o kadar yüksek olur. (Saniyede en fazla 4 tur çevirmek daha iyidir.)
2. Dış güç ile şarj edilir: Dahili pili şarj etmek için 5V adaptör ile bağlayın ve yaklaşık 6-8 saat sonra tamamen şarj olacaktır.
3. Dijital cihazlar, cep telefonu vb. için şarj edin. Bu ürünü bağlantı kablosu ile diğer dijital cihazlara bağlayın, kolun kilidini açın, saniyede 2,5 ila 3 daire hızında çevirin. Şarj göstergesinin yanması şarjın çalıştığını gösterir.
4. Radyo alımı:

A. Güç düğmesinin çalışması ve ses ayarı: Önce şunlardan emin olun güç düğmesi "ON" konumundadır. Sesi artırmak için ses düğmesini saat yönünde çevirin. Aksine, ses düğmesini saat yönünün tersine çevirerek sesi kademeli olarak azaltabilirsiniz, gücün kapalı olduğunu göstermek için bir "çat" sesi duyulacaktır.

B. Dalga bandı kaydırma : Dalga bandı kaydırma : FM, AM seçmek için dalga bandı dönüştürme düğmesine basın.

C. İstasyon Arama: Ayarlama sırasında ekrana bakın ve ihtiyacınız olan radyo programını seçin. Düğmeyi, alım etkisinin en iyi olduğu en uygun konuma ayarlayın.

D. Anten kullanımı:

a). Bu ürün FM sinyali almak için teleskopik anten kullanır. Sinyal zayıf olduğunda, en uygun konumu bulmak için anteni uzatabilir veya antenin yönünü değiştirebilirsiniz, böylece radyonun etkisini artırabilirsiniz. Sinyal güçlü olduğunda ise anteni küçültün.

b). AM için sinyal almak üzere dahili manyetik anten kullanır. Sinyal zayıf olduğunda ürünün konumunu uygun şekilde değiştirebilirsiniz.

Not:

- a. Dinlerken sesi en uygun konuma getirmeniz tavsiye edilir.
- b. Mümkmn olduđunca yüksek bina, bodrum vb. yerlerden kaçının, bu tür yerler alımın etkisini kötü etkileyecektir. İndüksiyonlu ocak, florasan lamba, araba jeneratörü, motor, bilgisayar veya sinyali kolayca bozabilecek bu tür elektrikli ekipmanlardan uzak durun.

## 5. Zaman ayarı

### 1) Yerel saat ayarı

"Zaman ayarı" düğmesini basılı tutun, ardından saati ayarlamak için saat ayar düğmesine ve dakika ayar düğmesine basın, saati ayarladıktan sonra düğmeyi bırakın, sistem otomatik olarak tanıyacaktır.

### 2) Zamanlama gücü ayarı

"Alarm ayarla" düğmesini basılı tutun, ardından saati ayarlamak için saat ayarlama düğmesine ve dakika ayarlama düğmesine basın, açılma zamanını ayarladıktan sonra onaylamak için "Alarm AÇMA/KAPAMA" düğmesine basın.

*İpuçları: Zamanlama gücünü açmak veya kapatmak için "Alarm AÇMA/KAPAMA" düğmesine basın.*

6. Arka plan ışığı kullanımı: Gece olduđunda, aydınlatma için arka plan ışığı düğmesine basın. 10 saniye boyunca sürer.
7. Kulaklık: Kulaklığı kulaklık girişine takın, bu sırada hoparlör otomatik olarak kapanacaktır. Kulaklığı kullanırken ařağıdaki hususlara dikkat edin:

A. Dinlerken sesi uygun konuma ayarlayın, çok yüksek sesle veya uzun süre dinlemek işitme duyunuzu etkileyecektir.

B. Uykuya daldığınızda uzun süre dinlemekten kaçınmak için lütfen uyumadan önce radyoyu kapatın.

C. Araç kullanırken veya yürürken, olası tehlikelerden kaçınmak için lütfen kulaklık kullanmayın.

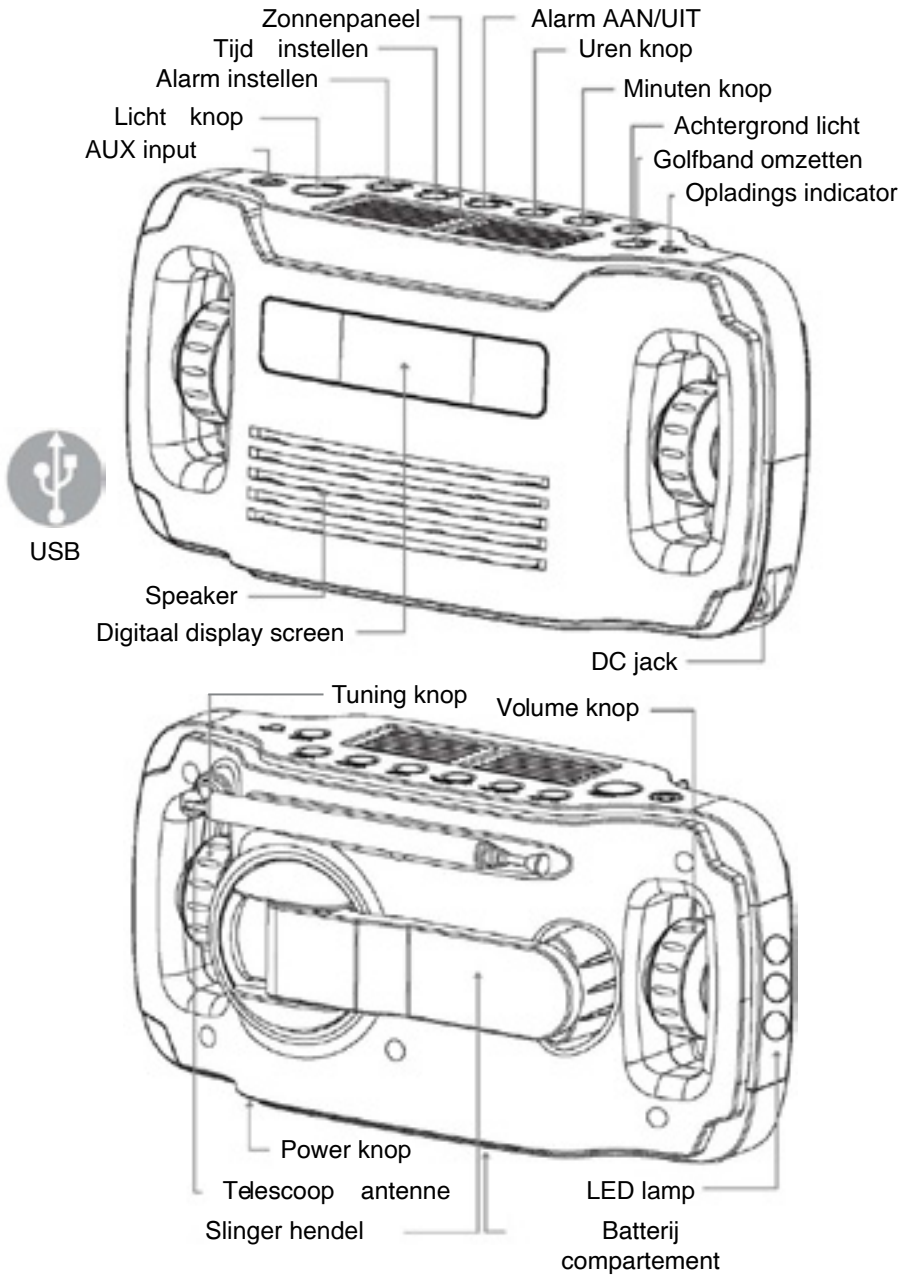


1. Çevirme sırasında parmağınızı ve tırnağınızı incitmekten koruyabilecek tutma hareketine dikkat edin. Sabit bir şekilde döndürmeye devam edin.
2. Akünün ve mekanik parçaların kullanım ömrünü güvence altına almak için lütfen aşağıdaki hususlara dikkat edin:
  - a. Akünün gücü yeterli olduğunda (normal çalıştığında) 5 dakikadan fazla ve gücü bittiğinde 15 dakikadan az marşa basmayın.
  - b. Işık sönmüş veya radyodan ses gelmiyorsa, pilin gücü yetersiz demektir, lütfen ışığı ve radyoyu kapatın veya bir süre marşa basın.
  - c. Mümkün olduğunca dengeli bir şekilde çevirin (sabit bir şekilde döndürmeye devam edin, saniyede 2,5 veya 3 daire en iyisidir). Çok şiddetli ve hızlı bir şekilde marş etmekten veya marş yönünü aniden değiştirmekten kaçının. Çok yavaş marş etmek akımı zayıflatacak ve şarj verimliliğini etkileyecektir ve çok şiddetli marş etmek muhtemelen sürüş sistemine zarar verecektir.
  - d. Uzun süre veya çok şiddetli marş yapmayın.
  - e. Akünün ömrünü uzatmak için ayda bir kez en az bir dakika marşa basmalısınız.
3. Bu ürünü düşürmeyin veya çarpmayın.
4. Temizlemek için aşındırıcı sıvı veya sert bez kullanmaktan kaçının.
5. Şarj verimliliğini artırmak için şarj ederken ışığı kapatın.
6. Uzun süre marş edilirse ürün biraz ısınacaktır.
7. Bu ürünün parametresi değişirse tekrar bildirimde bulunamayız.



**Gebbruikershandleiding Nederlands**

## Main Technical Parameters



## 1) Radio

1. Gevoeligheid van de FM - Beter dan 10  $\mu$ V
2. Gevoeligheid van de AM - Beter dan 3 mV/m
3. Opvang bereik van de FM - 87-108 MHz
4. Opvang bereik van de AM - 520-1620 KHz
5. Audiofrequentie uitgangsvermogen - 100 mW
6. Radio looptijd na 1 minuut draaien (2.5 - 3 circels/s) - 18 - 27 minuten
7. Licht looptijd na 1 minuut draaien (2.5 - 3 circels/s) - 27 -36 minuten
8. Spreektijd na 3 minuten draaien om smartphone op te laden (2.5 - 3 circels/s) - 4 - 15 minuten
9. Radio looptijd na 1 uur opladen in de zon (500W/ M2) - 20 - 30 minuten
10. Lamp looptijd na 1 uur opladen in de zon (500W/ M2) - 23 -32 minuten
11. Max. Huidige flux van opladen door zonne-energie - 20mA
12. Tijd om helemaal opgeladen te zijn in de zon (500W/ M2) - 35-42 uur
13. Radio looptijd na helemaal opgeladen te zijn - 7 -9 uur
14. Licht looptijd na helemaal opgeladen te zijn - 4-6 uur
15. Max. Lichtstroom - 11-14LM

## 2) Opgeladen door externe bronnen

1. Input voltage - 5-5.2V
2. Oplaad interface - DC plug  $\Phi 3.5 * \Phi 1.3$
3. Tijd tot volledige oplading - 6 - 8 uur

## 3) Hoofdonderdelen levensloop

1. Schakelaar - 5000 keer
2. Hele eenheid - 5 jaar
3. Plastic onderdelen - 5 jaar

## 4) Grootte en gewicht

1. Antenne lengte (externe onderdeel) - Ca. 37mm
2. Product grootte - Ca. 155x75x58mm
3. Product gewicht - Ca. 203g

## 5) Anderen

1. Specificaties van accu - 300mAh, 3.6v
2. Diameter van ingebouwde speaker -  $\Phi 36$ mm (twee)
3. Generator vermogen - 5W

## Gebruiksmethode

1. Aanzwengelen voor kracht: ontgrendel de hendel, zwenkel hem met een snelheid van 2,5 tot 3 cirkels per seconde. Hoe sneller u draait, hoe hoger de efficiëntie van het opladen. (Het is beter om het niet meer dan 4 cirkels per seconde te draaien.)
2. Opgeladen door externe voeding: maak verbinding met de 5V-adapter om de interne batterij op te laden, en ongeveer 6-8 uur later is deze volledig opgeladen.
3. Opladen voor digitale apparaten, mobiele telefoons, enz. Verbind dit product met andere digitale apparaten via een verbindingskabel, ontgrendel de hendel en draai het met een snelheid van 2,5 tot 3 cirkels per seconde. De verlichting van de oplaadindicator geeft aan dat het opladen werkt.
4. Ontvangst van radio:
  - A. Bediening van de aan/uit-schakelaar en volumeregeling: Zorg er eerst voor dat de aan/uit-schakelaar in de stand "AAN" staat. Draai de volumeknop rechtsom om het volume te verhogen. Als u daarentegen de volumeschakelaar tegen de klok in draait, kan het volume geleidelijk afnemen, er zal een "kraak"-geluid te horen zijn om aan te geven dat de stroom is uitgeschakeld.
  - B. Verschuiving van golfband: druk op de schakelaar voor het omzetten van de golfband om FM, AM te kiezen.
  - C. Station zoeken: Bekijk het display tijdens het afstemmen en selecteer het gewenste radioprogramma. Stem de knop af op een optimale stand waarin het ontvangsteffect het beste is.
  - D. Gebruik van de antenne:
    - A). Dit product maakt gebruik van een telescopische antenne om het signaal voor FM te ontvangen. Als het signaal zwak is, kunt u de antenne uitschuiven of de richting van de antenne veranderen om de optimale positie te vinden, en zo het effect van de radio verbeteren. Daarentegen verkleint u de antenne als het signaal sterk is.
    - B). Het integreert ingebouwde magnetische antennes om signaal voor AM te ontvangen. U kunt de positie van het product goed wijzigen wanneer het signaal zwak is.

**Note:**

- a. Het is aan te raden om tijdens het luisteren het volume in de optimale stand te zetten (wees comfortabel).
- b. Vermijd plaatsen zoals hoge gebouwen, kelders, enz. zoveel mogelijk, dergelijke plaatsen zullen het effect van de ontvangst negatief beïnvloeden. Blijf uit de buurt van inductiekookplaten, fluorescentielampen, autogeneratoren, motoren, computers of andere elektrische apparatuur die het signaal gemakkelijk kunnen verstoren.

**5. Tijd instelling****1) Locale tijd instelling**

Houd de knop "Tijd instellen" ingedrukt en druk vervolgens op de knop voor het aanpassen van de uren en de knop voor het aanpassen van de minuten om de tijd aan te passen. Laat na het instellen van de tijd de knop los, het systeem zal het automatisch herkennen.

**2) Timing inschakelen instelling**

Houd de knop "Alarm instellen" ingedrukt en druk vervolgens op de knop voor het aanpassen van het uur en de knop voor het instellen van de minuten om de tijd aan te passen. Nadat u de inschakeltijd hebt aangepast, drukt u op de "Alarm AAN / UIT" knop ter bevestiging.

*Tips: Druk op de "Alarm AAN/UIT" knop om de timer in of uit te schakelen.*

6. Gebruik van achtergrondverlichting: Druk 's nachts op de achtergrondverlichtingsknop voor verlichting. Duurt 10 seconden.
7. Oortelefoon: steek de oortelefoon in de oortelefoonaansluiting, de luidspreker wordt op dit moment automatisch uitgeschakeld. Wees voorzichtig met de onderstaande zaken wanneer u de oortelefoon gebruikt:
  - A. Zet het volume tijdens het luisteren op de juiste stand. Als u het te hard zet of lang luistert, heeft dit invloed op uw gehoor.
  - B. Schakel de radio uit voordat u gaat slapen om te voorkomen dat u te lang luistert als u in slaap bent gevallen.
  - C. Gebruik tijdens het rijden of lopen geen oordopjes om potentieel gevaar te voorkomen.

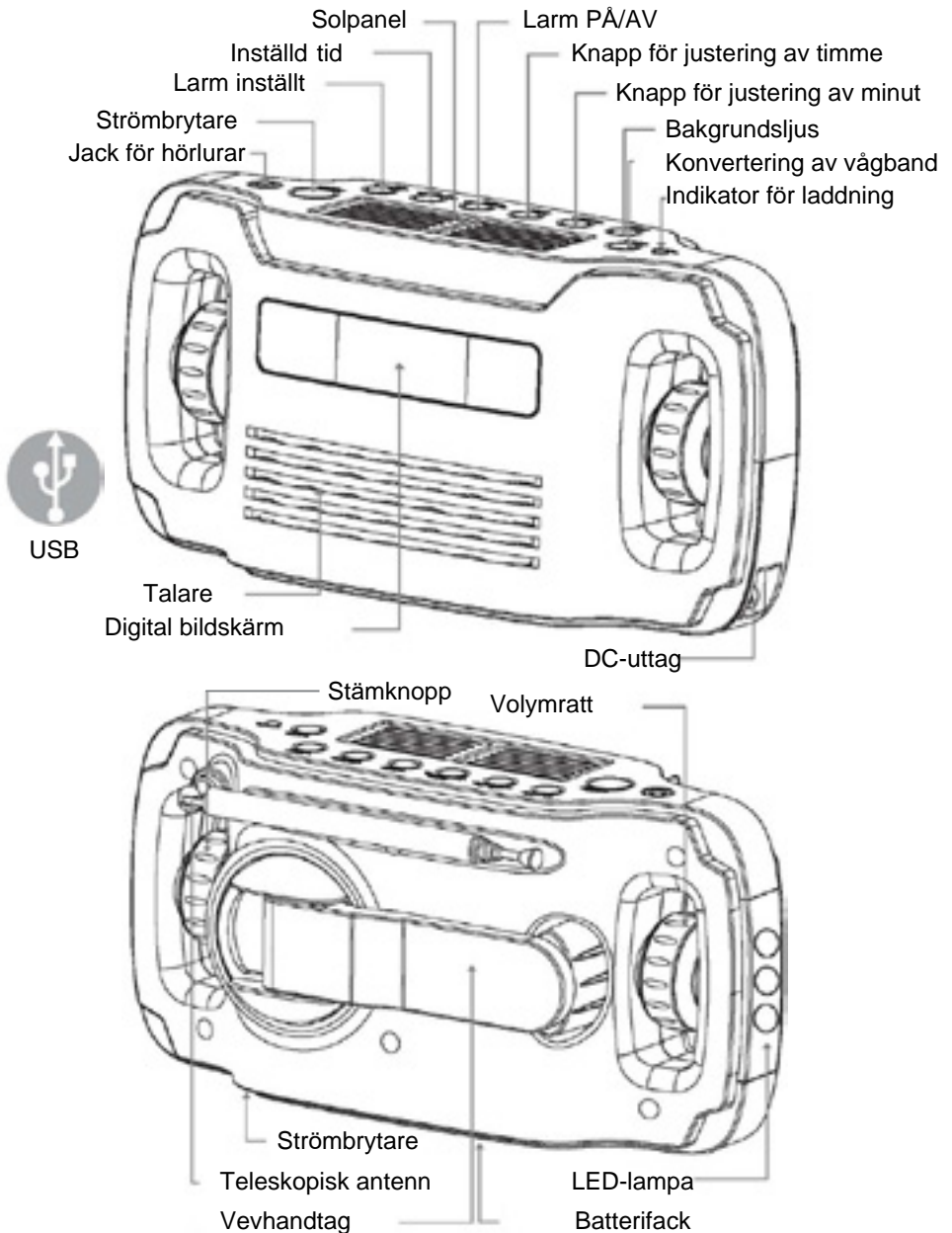
1. Let op uw houding bij het aanzwengelen, dit kan uw vinger en nagel beschermen tegen pijn. Blijf geregeld draaien.
2. Om de gebruiksduur van de batterij en mechanische onderdelen te garanderen, dient u op de onderstaande punten te letten:
  - a. Start hem niet langer dan 5 minuten wanneer de batterij voldoende vermogen heeft (normaal werkend) en minder dan 15 minuten wanneer de batterij leeg is.
  - b. Als het licht zwak is of de radio geen geluid maakt, betekent dit dat de batterij te weinig stroom heeft. Doe het licht en de radio uit of draai hem een tijdje aan.
  - c. Draai het zo gelijkmatig mogelijk (blijf geregeld ronddraaien, 2,5 of 3 cirkels per seconde is het beste). Vermijd te heftig en snel aanslingeren of het abrupt veranderen van de startrichting. Te langzaam aanzwengelen zou de stroom verzwakken en de laadefficiëntie beïnvloeden, en te heftig aanzwengelen kan het aandrijfsysteem beschadigen.
  - d. Draai niet te lang of te krachtig.
  - e. Om de levensduur van de accu te verlengen, dient u deze minimaal één keer per maand een minuut lang aan te draaien.
3. Laat dit product niet vallen en sla er niet op.
4. Gebruik geen bijtende vloeistof of een harde doek om te reinigen.
5. Schakel het licht uit tijdens het opladen om de efficiëntie van het opladen te verbeteren.
6. Het product zal een beetje heet zijn als het een lange tijd draait.
7. We geven geen bericht meer als de parameter van dit product is gewijzigd.





**Svensk manual**

## Tekniska huvudparametrar



## 1) Radio

1. Känslighet hos FM - Bättre än 10  $\mu$ V
2. Känslighet hos AM - Bättre än 3 mV/m
3. Mottagningsområde för FM - 87-108 MHz
4. Mottagningsområde för AM - 520-1620 KHz
5. Ljudfrekvensens uteffekt - 100 mW
6. Radioarbetstid efter 1 minuts start (2,5 - 3 varv/s) - 18 - 27 minuter
7. Tändtid efter 1 minuts start (2,5 - 3 kretsar/s) - 27 -36 minuter
8. Taltid efter 3 minuters start för laddning av mobiltelefon (2,5 - 3 kretsar/s) - 4 - 15 minuter
9. Drifttid efter 1 timmes laddning i solljus (500W/ M2) - 20 - 30 minuter
10. Belysningstid efter 1 timmes laddning i solljus (500W/ M2) - 23-32 minuter
11. Max. Strömflöde vid laddning med solceller - 20mA
12. Tid för full laddning i solljus (500W/ M2) - 35-42 timmar
13. Arbetstid för radio efter full laddning - 7-9 timmar
14. Belysningstid efter full laddning - 4-6 timmar
15. Max. Ljusflöde - 11-14LM

## 2) Laddad av yttre kraft

1. Ingångsspänning - 5-5,2V
2. Laddningsgränssnitt - DC-plugg  $\Phi 3,5^* \Phi 1,3$
3. Full laddningstid - 6 - 8 timmar

## 3) Livslängd för huvuddelar

1. Växla - 5000 gånger
2. Hela enheten - 5 år
3. Plastdelar - 5 år

## 4) Storlek och vikt

1. Antennens längd (extern del) - Ca 37 mm
2. Produktstorlek - Ca 155x75x58mm
3. Produktvikt - Ca 203g

## 5) Andra

1. Specifikation för inbyggt batteri - 300mAh, 3,6v
2. Diameter på inbyggd högtalare -  $\Phi 36$ mm (två)
3. Generatorkraft - 5W

## Metod för drift

1. Veva för kraft: Lås upp handtaget och veva med en hastighet på 2,5 till 3 varv per sekund. Ju snabbare du vevar, desto högre laddningseffekt. (Det är bättre att inte veva mer än 4 varv per sekund).
2. Laddas med extern ström: Anslut till 5V-adaptorn för att ladda det interna batteriet, och ca 6-8 timmar senare kommer det att vara fulladdat.
3. Laddning för digitala enheter, mobiltelefoner etc. Anslut produkten till andra digitala enheter via anslutningskabeln, lås upp handtaget och veva med en hastighet på 2,5 till 3 varv per sekund. Laddningsindikatorn lyser och visar att laddningen fungerar.
4. Mottagning av radio:

A. Användning av strömbrytaren och volymjustering: Kontrollera först att strömbrytaren är i läge "ON". Vrid volymknappen medurs för att öka volymen. Om du vrider volymvredet moturs kan du minska volymen gradvis, ett "sprick"-ljud hörs för att visa att strömmen är avstängd.

B. Vågbandsväxling : Tryck på omkopplaren för vågbandsväxling för att välja FM, AM.

C. Sök efter station: Titta på displayen under inställningen och välj det radioprogram du behöver. Ställ in ratten på ett optimalt läge där mottagningseffekten är bäst.

D. Användning av antenn:

a). Denna produkt har en teleskopantenn för att ta emot FM-signaler. När signalen är svag kan du förlänga antennen eller ändra antennens riktning för att hitta den optimala positionen, vilket kan förbättra radioeffekten.

Medan krympa antennen när signalen är stark.

b). Den har en inbyggd magnetantenn för att ta emot AM-signaler. Du kan ändra produktens position ordentligt när signalen är svag.

Notera:

- a. Det rekommenderas att vrida volymen till det optimala läget (vara bekväm) när du lyssnar.
- b. Undvik platser som höga byggnader, källare etc. så långt det är möjligt, eftersom sådana platser påverkar mottagningen negativt. Håll dig långt borta från induktionshäll, lysrör, bilgenerator, motor, dator eller annan elektrisk utrustning som lätt kan störa signalen.

## 5. Tidsinställning

### 1) Inställning av lokal tid

Håll knappen "Time set" intryckt och tryck sedan på knappen för timjustering och knappen för minutjustering för att justera tiden. När du har justerat tiden släpper du knappen och systemet identifieras automatiskt.

### 2) Timing makt på inställning

Håll knappen "Alarm set" intryckt och tryck sedan på knappen för timjustering och knappen för minutjustering för att justera tiden. När du har justerat tiden för påslagning trycker du på knappen "Alarm ON/OFF" för att bekräfta.

*Tips: Tryck på knappen "Alarm ON/OFF" för att slå på eller stänga av timern.*

6. Användning av bakgrundsbelysning: Tryck på knappen för bakgrundsbelysning när det är mörkt. Varar i 10 sekunder.
7. Hörlurar: Anslut hörlurarna till hörlursuttaget, högtalaren stängs av automatiskt vid denna tidpunkt. Var försiktig med nedanstående saker när du använder hörlurarna:
  - A. Justera volymen till rätt läge när du lyssnar, för hög volym eller lyssning under lång tid påverkar din hörsel.
  - B. Stäng av radion innan du somnar för att undvika att lyssna länge när du har somnat.
  - C. Använd inte hörlurar när du kör bil eller promenerar, för att undvika potentiella faror.

1. Var uppmärksam på hur du håller i handen när du vevar för att skydda fingrar och naglar från att skadas. Fortsätt att rotera stadigt.
2. För att säkerställa batteriets och de mekaniska delarnas livslängd, var uppmärksam på nedanstående saker:
  - a. Veva inte i mer än 5 minuter när batteriet är tillräckligt laddat (fungerar normalt) och mindre än 15 minuter när batteriet är urladdat.
  - b. När ljuset är svagt eller radion är ljudlös betyder det att batteriet har för lite ström, stäng av ljuset och radion eller veva den ett tag.
  - c. Veva så jämnt som möjligt (fortsätt att rotera stadigt, 2,5 eller 3 varv per sekund är bäst). Undvik att veva för häftigt och snabbt eller att plötsligt ändra vevriktningen. Om du vevar för långsamt blir strömmen svag och laddningseffektiviteten påverkas, och om du vevar för häftigt kan drivsystemet skadas.
  - d. Veva inte för länge eller för kraftigt.
  - e. För att förlänga batteriets livslängd bör du veva det i minst en minut en gång i månaden.
3. Tappa eller slå inte produkten.
4. Undvik att använda frätande vätskor eller hårda trasor för rengöring.
5. Släck lampan vid laddning för att effektivisera laddningen.
6. Produkten blir lite varm om den startas under en längre tid.
7. Vi meddelar inte igen om parametern för denna produkt ändras.





**UK** Information for consumers on the disposal of Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE).

This mark on a product and/or accompanying documents indicates that when it is to be disposed of, it must be treated as Waste Electrical & Electronic Equipment, (WEEE).

Any WEEE marked products must not be mixed with general household waste, but kept separate for the treatment, recovery and recycling of the materials used. For proper treatment, recovery and recycling; please take all WEEE marked waste to your Local Authority Civic waste site, where it will be accepted free of charge.

If customers dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment correctly, they will be helping to save valuable resources and preventing any potential negative effects upon human health and the environment, of any hazardous materials that the waste may contain.

**FR** Information sur l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE).

Ce symbole apparaît sur le produit et/ou les documents accompagnant ce produit pour indiquer que pour procéder à la destruction de ce produit, celui-ci doit être traité comme un déchet électrique et électronique (WEEE).

Les produits marqués WEEE ne doivent être mélangés avec les déchets ménagers et doivent être séparés pour traitement et recyclage des composants. Afin de traiter et recycler ce produit, veuillez déposer tous les composants marqués WEEE au site de recyclage le plus proche où ce produit sera repris gratuitement.

Si les clients jettent les déchets électriques et électroniques WEEE correctement, ce geste aidera la préservation de ressources précieuses et prévient les potentiels effets négatifs que ces composants ou tout autre composant dangereux ont sur la santé humaine et l'environnement.

**DE** Information über Abfalllagerung für Verbraucher von elektrischen und elektronischen Geräten.

Dieses Zeichen auf dem Produkt und/oder auf mitgelieferte Dokumenten zeigt, dass, wenn eine Entsorgung erfolgt, das Gerät an einer Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall-Sammelstelle (WEEE) abgegeben werden müssen.

Um eine weitere Behandlung und Weiterverarbeitung der Materialien zu gewährleisten dürfen diese WEEE-markierten Produkte nicht mit dem Hausmüll vermisch werden. Für die korrekte Behandlung, Aufbereitung und Wiederverwendung geben Sie alle WEEE-markierten Produkte zur kommunalen Abfallbeseitigungsanlage. Dort können Sie diese kostenlos abgeben.

Wenn die Beseitigung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten korrekt durchgeführt wird, tragen Sie zur Gewinnung von wertvollen Ressourcen bei, sowie einer möglichen Vermeidung von negativen Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt.

**ES** Información sobre la eliminación de residuos para los consumidores de equipos eléctricos y electrónicos:

Esta marca en un producto y/o documentos adjuntos indica que cuando se va a desechar, se debe tratar como equipos residuos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Cualquier producto marcado (RAEE) no debe ser mezclado con la basura doméstica, sino separado para el tratamiento, recuperación y reciclaje de los materiales utilizados. Para el tratamiento adecuado, recuperación y reciclaje; por favor, tome todos los productos (RAEE) y llévelo al sitio de residuos de su Autoridad Local, donde será aceptado de forma gratuita.

Si los clientes desechan los residuos eléctricos y electrónicos correctamente, ayudan a ahorrar valiosos recursos y prevenir los efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente, de materiales peligrosos que pueden contener los residuos.

**IT** Information for consumers on the disposal of Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE).

Questo segno su un prodotto o su documenti indica che quando deve essere smaltito, deve essere trattato come i rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE).

Tutti i prodotti marcati WEEE non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici, ma separati per il trattamento, il recupero e il riciclaggio dei materiali utilizzati. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio; si prega di portare tutti i prodotti marcati WEEE al Vostro centro smaltimenti rifiuti autorizzato, dove saranno accettati gratuitamente.

Se i consumatori sono propensi allo smaltimento corretto di rifiuti elettrici ed elettronici, aiuteranno a salvare risorse importanti e a prevenire i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente di tutti i materiali pericolosi che i rifiuti possono contenere.

**PL** Informacja o odpadach i utylizacja dla użytkowników sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Ustawienie wyeksplloatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usuwanie produktu. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych.

**TR** Elektrikli ve Elektronik Ekipman Tüketicileri için Atık Bertarafına İlişkin Bilgiler.

Bir ürün ve/veya beraberindeki belgeler üzerindeki bu işaret, ürünün bertaraf edileceksi, Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) olarak değerlendirilmelidir.

WEEE işaretli ürünler genel evsel atıklarla karıştırılmamalı, kullanılan malzemelerin işlenmesi, geri kazanımı ve geri dönüşümü için ayrı tutulmalıdır. Uygun işlem, geri kazanım ve geri dönüşüm için; lütfen tüm WEEE işaretli atıkları, ücretsiz olarak kabul edilecekleri Yerel Yetkili Sivil atık sahanıza götürün.

Müşteriler Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanı doğru bir şekilde bertaraf ederlerse, değerli kaynakların korunmasına yardımcı olacak ve atığın içerebileceği tehlikeli maddelerin insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini önleyeceklerdir.

**NL** Informatie over afvalverwerking voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit teken geeft aan dat een product en/of bijbehorende documentatie bij verwijdering, dient te worden behandeld als Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Alle AEEA gemarkeerde producten dienen niet te worden gemengd met algemeen huishoudelijk afval, maar moeten apart worden gehouden voor de behandeling, herwinning en hergebruik van de gebruikte materialen. Voor de juiste verwerking, terugwinning en recycling; breng al het AEEA-afval naar de gemeentewerf, waar het gratis wordt geaccepteerd.

Als klanten afgedankte elektrische en elektronische apparatuur op de juiste manier weggevoelen, helpen ze waardevolle hulpbronnen te besparen en voorkomen ze potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu van gevaarlijke materialen die het afval kan bevatten.

**SE** Information om avfallshantering för konsumenter av elektrisk och elektronisk utrustning.

Detta märke på en produkt och/eller medföljande dokument anger att när den ska kasseras, måste den behandlas som avfall Elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

WEEE-märkta produkter får inte blandas med vanligt hushållsavfall, utan ska hållas åtskilda för behandling, återvinning och återanvändning av de material som använts. För korrekt behandling, återvinning och återanvändning, vänligen ta all WEEE-märkt avfall till din lokala myndighets kommunala avfallsstation, där det tas emot kostnadsfritt.

Om kunderna kasserar avfall från elektrisk och elektronisk utrustning på rätt sätt hjälpa till att spara värdefulla resurser och förhindra eventuella negativa effekter på människors hälsa och miljön, av eventuella farliga material som avfallet kan innehålla.



# EU DECLARATION OF CONFORMITY

(In accordance with EN ISO/IEC 17050-1)

<b>Declaration Number:</b>	DOCIP 2105893
<b>Name and Address of Manufacturer / EU-AR:</b>	<b>UK Representative: Shine-Mart Ltd</b> 1 Spilsby Road RM3 8SB Harold Hill, Romford United Kingdom <b>EU Representative: Shinemart GmbH</b> Brandenburger Str. 40 Ratingen 40880 Germany


**THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF:**

<b>Name and Address of Manufacturer:</b>	Shine-Mart Ltd 1 Spilsby Road RM3 8SB Harold Hill, Romford United Kingdom
<b>Product Identification:</b>	Apex Radio

**THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF:**

<b>EU Community Legislation</b>	<b>Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU</b> [OJEU L174/88-110, 01.07.2011] <b>Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU</b> [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
<b>Harmonised Standards</b>	<b>Safety of electrical equipment</b> EN 62368-1:2014 + AC:2015-02 + AC:2015-05 + AC:2015-11 + AC:2017-03 + A11:2017 + EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020 + AC:2020-05
	<b>Radio equipment</b> EN 303 345-2 V1.1.1 + EN 303 345-2 V1.2.1 EN 303 345-3 V1.1.1
	<b>Electromagnetic Compatibility (EMC)</b> EN 55032:2012 + AC:2013 + EN 55032:2015 + AC:2016 + A11:2020 + A1:2020 EN 55035:2017 + AC:2019-11 + A11:2020
	<b>Restricted substances in electrical products</b> EN IEC 63000:2018
<b>Other Specifications:</b>	
<b>Notified Body:</b>	
<b>Additional Information:</b>	

**SIGNED FOR AND ON BEHALF OF:**

<b>Place and Date of Issue:</b>	Harold Hill, Romford	28 February 2023
<b>Signature:</b>		
<b>Name, Function:</b>	Abdus Samad, Product Development Manager	
<b>Company Name:</b>	Shine-Mart Ltd / Shinemart GmbH	

**DURONIC**